# The LuaT<sub>E</sub>X-ja package

The LuaT<sub>E</sub>X-ja project team

December 8, 2012

## **Contents**

Ι	Use	er's manual	3					
1	Intr	roduction	3					
	1.1	Backgrounds	3					
	1.2	Major Changes from pTeX	3					
	1.3	Notations	4					
	1.4	About the project	4					
2	Gett	ting Started	5					
	2.1	Installation	5					
	2.2	Cautions	5					
	2.3	Using in plain T <sub>E</sub> X	5					
	2.4	Using in LATEX	6					
3	Cha	anging Fonts	6					
	3.1	plain TeX and LATeX $2_{\mathcal{E}}$	6					
	3.2	fontspec	7					
	3.3	Preset	8					
	3.4	\CID, \UTF and macros in otf package	9					
4	Cha	Changing Parameters 10						
	4.1	Editing the range of <b>JAchar</b> s	10					
	4.2	kanjiskip and xkanjiskip	11					
	4.3	Insertion Setting of xkanjiskip	12					
	4.4	Shifting Baseline	12					
II	Re	eference	13					
5	Font	t Metric and Japanese Font	13					
	5.1	\jfont primitive	13					
	5.2	Prefix psft	14					
	5.3	Structure of JFM file	14					
	5.4	Math Font Family	16					
	5.5	Callbacks	16					
6	Para	ameters	18					
	6.1	\ltjsetparameter primitive	18					
	6.2	List of Parameters	18					
7	Oth	er Primitives	19					
	7.1	Primitives for Compatibility	19					
	7.2	\inhibitglue primitive	20					
8	Con	atrol Sequences for LAT $_{ m E}$ X $2_{arepsilon}$	20					
	8.1	Patch for NFSS2	20					

9	Extensions	21
	9.1 luatexja-fontspec.sty	21
	9.2 luatexja-otf.sty	21
	9.3 luatexja-adjust.sty	22
Ш	Implementations	22
10	Storing Parameters	22
	10.1 Used Dimensions, Attributes and whatsit nodes	22
	10.2 Stack System of LuaTEX-ja	23
11	Linebreak after Japanese Character	24
	11.1 Reference: Behavior in pTeX	24
	11.2 Behavior in LuaT <sub>E</sub> X-ja	24
12	Insertion of JFM glues, kanjiskip and xkanjiskip	25
	12.1 Overview	25
	12.2 definition of a 'cluster'	26
	12.3 段落 / 水平ボックスの先頭や末尾	27
	12.4 概観と典型例:2つの「和文A」の場合	28
	12.5 その他の場合	30
13	psft	34
14	Patch for the <u>listings</u> package	34
15	Advanced line-adjustment for Japanese characters	35
Re	erences	35
A	The category code of non-kanji characters defined in JIS X 0213	36
В	Package versions used in this document	39

This documentation is far from complete. It may have many grammatical (and contextual) errors. Also, several parts (especially, Section 12) are written in Japanese only.

### Part I

## User's manual

## 1 Introduction

The LuaTFX-ja package is a macro package for typesetting high-quality Japanese documents when using LuaTFX.

## 1.1 Backgrounds

Traditionally, ASCII pTeX, an extension of TeX, and its derivatives are used to typeset Japanese documents in TeX. pTeX is an engine extension of TeX: so it can produce high-quality Japanese documents without using very complicated macros. But this point is a mixed blessing: pTeX is left behind from other extensions of TeX, especially  $\varepsilon$ -TeX and pdfTeX, and from changes about Japanese processing in computers (e.g., the UTF-8 encoding).

Recently extensions of  $pT_EX$ , namely  $upT_EX$  (Unicode-implementation of  $pT_EX$ ) and  $\varepsilon$ - $pT_EX$  (merging of  $pT_EX$  and  $\varepsilon$ - $T_EX$  extension), have developed to fill those gaps to some extent, but gaps still exist.

However, the appearance of LuaTeX changed the whole situation. With using Lua 'callbacks', users can customize the internal processing of LuaTeX. So there is no need to modify sources of engines to support Japanese typesetting: to do this, we only have to write Lua scripts for appropriate callbacks.

## 1.2 Major Changes from pT<sub>F</sub>X

The LuaT<sub>E</sub>X-ja package is under much influence of pT<sub>E</sub>X engine. The initial target of development was to implement features of pT<sub>E</sub>X. However, *LuaT<sub>E</sub>X-ja* is not a just porting of pT<sub>E</sub>X; unnatural specifications/behaviors of pT<sub>E</sub>X were not adopted.

The followings are major changes from pT<sub>F</sub>X:

- A Japanese font is a tuple of a 'real' font, a Japanese font metric (**JFM**, for short), and an optional string called 'variation'.
- In pTeX, a line break after Japanese character is ignored (and doesn't yield a space), since line breaks (in source files) are permitted almost everywhere in Japanese texts. However, LuaTeX-ja doesn't have this function completely, because of a specification of LuaTeX.
- The insertion process of glues/kerns between two Japanese characters and between a Japanese character and other characters (we refer glues/kerns of both kinds as **JAglue**) is rewritten from scratch.
  - As LuaTeX's internal character handling is 'node-based' (e.g., of{}fice doesn't prevent ligatures), the insertion process of JAglue is now 'node-based'.
  - Furthermore, nodes between two characters which have no effects in line break (*e.g.*, \special node) and kerns from italic correction are ignored in the insertion process.
  - Caution: due to above two points, many methods which did for the dividing the process of the insertion of
     JAglue in pT<sub>E</sub>X are not effective anymore. In concrete terms, the following two methods are not effective
     anymore:

If you want to do so, please put an empty hbox between it instead:

- In the process, two Japanese fonts which only differ in their 'real' fonts are identified.
- At the present, vertical typesetting (tategaki), is not supported in LuaTFX-ja.

For detailed information, see Part III.

#### 1.3 Notations

In this document, the following terms and notations are used:

- Characters are divided into two types:
  - JAchar: standing for Japanese characters such as Hiragana, Katakana, Kanji and other punctuation marks for Japanese.
  - ALchar: standing for all other characters like alphabets.

We say 'alphabetic fonts' for fonts used in ALchar, and 'Japanese fonts' for fonts used in JAchar.

- A word in a sans-serif font (like prebreakpenalty) means an internal parameter for Japanese typesetting, and it is used as a key in \ltjsetparameter command.
- A word in typewriter font with underline (like fontspec) means a package or a class of LATEX.
- The word 'primitive' is used not only for primitives in LuaTeX, but also for control sequences that defined in the core module of LuaTEX-ja.
- In this document, natural numbers start from 0.

## 1.4 About the project

**Project Wiki** Project Wiki is under construction.

- http://sourceforge.jp/projects/luatex-ja/wiki/FrontPage%28en%29 (English)
- http://sourceforge.jp/projects/luatex-ja/wiki/FrontPage (Japanese)
- http://sourceforge.jp/projects/luatex-ja/wiki/FrontPage%28zh%29 (Chinese)

This project is hosted by SourceForge.JP.

#### **Members**

• Hironori KITAGAWA

Yusuke KUROKI

Tomoaki HONDA

• Kazuki MAEDA

• Noriyuki ABE

• Shuzaburo SAITO

• Takayuki YATO

• Munehiro YAMAMOTO

• MA Qiyuan

## **2** Getting Started

#### 2.1 Installation

To install the LuaTeX-ja package, you will need:

- LuaTeX (version 0.65.0-beta or later) and its supporting packages. If you are using TeX Live 2011 or current W32TeX, you don't have to worry.
- The source archive of LuaT<sub>F</sub>X-ja, of course:)
- The <u>xunicode</u> package, which version is *just v0.981 (2011/09/09)*.

  If you have the <u>fontspec</u> package, this <u>xunicode</u> package must be exist. But be careful about the version; other versions may not work correctly with LuaTeX-ja.

The installation methods are as follows:

- 1. Download the source archive, by one of the following method. At the present, LuaTFX-ja has no *stable* release.
  - Copy the Git repository:

```
$ git clone git://git.sourceforge.jp/gitroot/luatex-ja/luatexja.git
```

• Download the tar.gz archive of HEAD in the master branch from

```
http:
//git.sourceforge.jp/view?p=luatex-ja/luatexja.git;a=snapshot;h=HEAD;sf=tgz.
```

- Now LuaT<sub>F</sub>X-ja is available from the following archive and distributions:
  - CTAN (in the macros/luatex/generic/luatexja directory)
  - MiKTrX (in luatexja.tar.lzma)
  - TEX Live (in texmf-dist/tex/luatex/luatexja)
  - W32T<sub>E</sub>X (in luatexja.tar.xz)

These are based on the master branch.

Note that the master branch, and hence the archive in CTAN, are not updated frequently; the forefront of development is not the master branch.

- 2. Extract the archive. You will see src/ and several other sub-directories. But only the contents in src/ are needed to work LuaT<sub>F</sub>X-ja.
- 3. Copy all the contents of src/ into one of your TEXMF tree. TEXMF/tex/luatex/luatexja/ is an example location. If you cloned entire Git repository, making a symbolic link of src/ instead copying is also good.
- 4. If mktexlsr is needed to update the file name database, make it so.

#### 2.2 Cautions

• The encoding of your source file must be UTF-8. No other encodings, such as EUC-JP or Shift-JIS, are not supported.

### 2.3 Using in plain T<sub>E</sub>X

To use LuaT<sub>F</sub>X-ja in plain T<sub>F</sub>X, simply put the following at the beginning of the document:

\input luatexja.sty

This does minimal settings (like ptex.tex) for typesetting Japanese documents:

• The following 6 Japanese fonts are preloaded:

classification	font name	'10 pt'	'7 pt'	'5 pt'
mincho	Ryumin-Light	\tenmin	\sevenmin	\fivemin
gothic	GothicBBB-Medium	\tengt	\sevengt	\fivegt

- It is widely accepted that the font 'Ryumin-Light' and 'GothicBBB-Medium' aren't embedded into PDF files, and PDF reader substitute them by some external Japanese fonts (e.g., Kozuka Mincho is used for Ryumin-Light in Adobe Reader). We adopt this custom to the default setting.
- A character in an alphabetic font is generally smaller than a Japanese font in the same size. So actual
  size specification of these Japanese fonts is in fact smaller than that of alphabetic fonts, namely scaled
  by 0.962216.
- The amount of glue that are inserted between a JAchar and an ALchar (the parameter xkanjiskip) is set to

$$(0.25 \cdot 0.962216 \cdot 10 \text{ pt})_{-1 \text{ pt}}^{+1 \text{ pt}} = 2.40554 \text{ pt}_{-1 \text{ pt}}^{+1 \text{ pt}}$$

### 2.4 Using in LATEX

LATEX  $2_{\varepsilon}$  Using in LATEX  $2_{\varepsilon}$  is basically same. To set up the minimal environment for Japanese, you only have to load luatexja.sty:

\usepackage{luatexja}

It also does minimal settings (counterparts in pLATEX are plfonts.dtx and pldefs.ltx):

- JY3 is the font encoding for Japanese fonts (in horizontal direction).

  When vertical typesetting is supported by LuaTFX-ja in the future, JT3 will be used for vertical fonts.
- Two font families mc and gt are defined:

classification	family	\mdseries	\bfseries	scale
mincho	mc	Ryumin-Light	GothicBBB-Medium	0.962216
gothic	gt	GothicBBB-Medium	GothicBBB-Medium	0.962216

Remark that the bold series in both family are same as the medium series of *gothic* family. This is a convention in pLATEX. This is a trace that there were only 2 fonts (these are Ryumin-Light and GothicBBB-Medium) in early years of DTP.

• Japanese characters in math mode are typeset by the font family mc.

However, above settings are not sufficient for Japanese-based documents. To typeset Japanese-based documents, you are better to use class files other than article.cls, book.cls, and so on. At the present, we have the counterparts of <u>jclasses</u> (standard classes in pLATEX) and <u>jsclasses</u> (classes by Haruhiko Okumura), namely, ltjclasses and ltjsclasses.

## **3 Changing Fonts**

## 3.1 plain $T_FX$ and $I = T_FX 2_F$

**plain TEX** To change Japanese fonts in plain TEX, you must use the primitive \jfont. So please see Subsection 5.1.

- Two control sequences \mcdefault and \gtdefault are used to specify the default font families for *mincho* and *gothic*, respectively. Default values: mc for \mcdefault and gt for \gtdefault.
- Commands \fontfamily, \fontseries, \fontshape and \selectfont can be used to change attributes of Japanese fonts.

	encoding	family	series	shape	selection
alphabetic fonts Japanese fonts	\romanencoding \kanjiencoding	\romanfamily \kanjifamily	\romanseries \kanjiseries	\romanshape \kanjishape	\useroman \usekanji
both	_	_	\fontseries	\fontshape	_
auto select	\fontencoding	$\fontfamily$	_	_	\usefont

\fontencoding{<encoding>} changes the encoding of alphabetic fonts or Japanese fonts depending on the argument. For example, \fontencoding{JY3} changes the encoding of Japanese fonts to JY3 and \fontencoding{T1} changes the encoding of alphabetic fonts to T1. \fontfamily also changes the family of Japanese fonts, alphabetic fonts, or both. For detail, see Subsection 8.1.

• For defining a Japanese font family, use \DeclareKanjiFamily instead of \DeclareFontFamily. However, in the present implementation, using \DeclareFontFamily doesn't cause any problem.

**Remark: Japanese Characters in Math Mode** Since pTeX supports Japanese characters in math mode, there are sources like the following:

```
「$f_{高温}$~($f_{\text{high temperature}}$).

f_{\text{Sim}}(f_{\text{high temperature}}).

f_{\text{Sim}}(f_{\text{high temperature}}).
```

We (the project members of LuaTeX-ja) think that using Japanese characters in math mode are allowed if and only if these are used as identifiers. In this point of view,

- The lines 1 and 2 above are not correct, since '高温' in above is used as a textual label, and 'よって' is used as a conjunction.
- However, the line 3 is correct, since '素' is used as an identifier.

Hence, in our opinion, the above input should be corrected as:

We also believe that using Japanese characters as identifiers is rare, hence we don't describe how to change Japanese fonts in math mode in this chapter. For the method, please see Subsection 5.4.

#### 3.2 fontspec

To coexist with the <u>fontspec</u> package, it is needed to load <u>luatexja-fontspec</u> package in the preamble. This additional package automatically loads <u>luatexja</u> and <u>fontspec</u> package, if needed.

In  $\underline{\mathtt{luatexja-fontspec}}$  package, the following 7 commands are defined as counterparts of original commands in the fontspec package:

Japanese fonts alphabetic fonts	\jfontspec \fontspec	\setmainjfont \setmainfont	\setsansjfont \setsansfont	\newjfontfamily \newfontfamily
Japanese fonts alphabetic fonts	\newjfontface \newfontface	\defaultjfontfeatures \defaultfontfeatures	\addjfontfeatures \addfontfeatures	

<sup>| \</sup>fontspec[Numbers=OldStyle]{LMSans10-Regular}

Note that there is no command named \setmonojfont, since it is popular for Japanese fonts that nearly all Japanese glyphs have same widths. Also note that the kerning feature is set off by default in these 7 commands, since this feature and **JAglue** will clash (see 5.1).

#### 3.3 Preset

To use standard Japanese font settings easily, one can load <u>luatexja-preset</u> package with several options. This package provides functions in a part of <u>otf</u> package and a part of <u>PXchfon</u> package by Takayuki Yato, and loads <u>luatexja-fontspec</u> internally.

#### **General options**

deluxe Specifying this option enables us to use *mincho* with two weights (medium and bold), *gothic* with three weights (medium, bold and heavy), and *rounded gothic*<sup>1</sup>. The heavy weight of *gothic* can be used by "changing the family" \gtebfamily. This is because <u>fontspec</u> package can handle only medium (\mdseries) and bold (\bfseries).

expert Use horizontal kana alternates, and define a control sequence \rubyfamily to use kana characters designed for ruby.

bold Use bold gothic as bold mincho.

90jis Use fonts with 90JIS glyphs if possible.

jis2004 Use fonts with JIS2004 glyphs if possible.

jis Use the JFM jfm-jis.lua, instead of jfm-ujis.lua, which is the default JFM of LuaTpX-ja.

**Kozuka fonts** When using single weight, we adopt Kozuka Gothic M as *gothic*, because we think that Kozuka Gothic R looks thin. There is not 'Kozuka Maru Gothic', therefore Kozuka Gothic H is used as a substitute for *rounded gothic*.

	kozuka4	kozuka6	kozuka6n
mincho medium mincho bold	Kozuka Mincho Pro R Kozuka Mincho Pro B	Kozuka Mincho ProVI R Kozuka Mincho ProVI B	Kozuka Mincho Pr6N R Kozuka Mincho Pr6N B
gothic medium without deluxe multiple weights	Kozuka Gothic Pro M Kozuka Gothic Pro R	Kozuka Gothic ProVI M Kozuka Gothic ProVI R	Kozuka Gothic Pr6N M Kozuka Gothic Pr6N R
gothic bold gothic heavy (rounded gothic)	Kozuka Gothic Pro B Kozuka Gothic Pro H Kozuka Gothic Pro H	Kozuka Gothic ProVI B Kozuka Gothic ProVI H Kozuka Gothic ProVI H	Kozuka Gothic Pr6N B Kozuka Gothic Pr6N H Kozuka Gothic Pr6N H

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup>Provided by \mgfamily, because *rounded gothic* is called *maru gothic* (丸ゴシック) in Japanese.

<sup>2 \</sup>jfontspec{IPAexMincho}

<sup>5 \</sup>addjfontfeatures{CJKShape=JIS1990}

<sup>6</sup> JIS~X~0208:1990 辻

**Hiragino and Morisawa** Settings for Hiragino fonts:

	hiragino	hiraginon
mincho medium	Hiragino Mincho Pro W3	Hiragino Mincho Pr6N W3
mincho bold	Hiragino Mincho Pro W6	Hiragino Mincho Pr6N W6
gothic medium	Hiragino Kaku Gothic Pro W3	Hiragino Kaku Gothic ProN W3
gothic bold	Hiragino Kaku Gothic Pro W6	Hiragino Kaku Gothic ProN W6
gothic heavy	Hiragino Kaku Gothic Std W8	Hiragino Kaku Gothic StdN W8
rounded gothic	Hiragino Maru Gothic Pro W4	Hiragino Maru Gothic ProN W4

Settings for Morisawa fonts:

	morisawa4	morisawa6n
mincho medium	Ryumin Pro L-KL	Ryumin Pr6N L-KL
mincho bold	Futo Min A101 Pro Bold	Futo Min A101 Pr6N Bold
gothic medium	Chu Gothic BBB Pro Med	Chu Gothic BBB Pr6N Med
gothic bold	Futo Go B101 Pro Bold	Futo Go B101 Pr6N Bold
gothic heavy	Midashi Go Pro MB31	Midashi Go Pr6N MB31
rounded gothic	Jun Pro 101	Jun Pr6N 101

**Settings for single weight** Next, we describe settings for using only single weight. In four settings below, we use same fonts for medium and bold (and heavy) weights. (Hence \mcfamily\bfseries and \mcfamily\mdseries yields same Japanese fonts, if deluxe option is also specified).

	noembed	ipa	ipaex	ms
mincho	Ryumin-Light (non-embedded)	IPAMincho	IPAexMincho	MS Mincho
gothic	GothicBBB-Medium (non-embedded)	IPAGothic	IPAexGothic	MS Gothic

**Using HG fonts** We can use HG fonts bundled with Microsoft Office for realizing multiple weights in Japanese fonts.

	ipa-dx	ipaex-dx	ms-dx	
mincho medium	IPAMincho	IPAexMincho	MS Mincho	
mincho bold		HG Mincho E		
Gothic medium without deluxe	IPAGothic	IPAexGothic The Grant Control of the	MS Gothic	
with jis2004 otherwise	IPAGothic	IPAexGothic  HG Gothic M	MS Gothic	
gothic bold				
gothic heavy	HG	HG Soei Kaku Gothic UB		
rounded gothic	ounded gothic HG Maru Gothic PRO			

Note that HG Mincho E, HG Gothic E, HG Soei Kaku Gothic UB and HG Maru Gothic PRO are internally specified by:

 $\begin{tabuline}{ll} \textbf{default} & by font name (\tt HGMinchoE, etc.). \\ \end{tabuline}$ 

 ${\tt 90jis}\ \ by\ filename\ ({\tt hgrme.ttc}, {\tt hgrge.ttc}, {\tt hgrsgu.ttc}, {\tt hgrsmp.ttf}).$ 

jis2004 by filename (hgrme04.ttc, hgrge04.ttc, hgrsgu04.ttc, hgrsmp04.ttf).

## 3.4 \CID, \UTF and macros in otf package

Under plateX, otf package (developed by Shuzaburo Saito) is used for typesetting characters which is in Adobe-Japan1-6 CID but not in JIS X 0208. Since this package is widely used, LuaTeX-ja supports some of functions in otf package. If you want to use these functions, load luatexja-otf package.

```
- 森\UTF{9DD7}外と内田百\UTF{9592}とが\UTF{9AD9}島
屋に行く。
```

森鷗外と内田百閒とが髙島屋に行く。 葛飾区の吉野家,葛飾区の吉野家

- 3 \CID{7652}飾区の\CID{13706}野家,
- 4 葛飾区の吉野家

## 4 Changing Parameters

There are many parameters in LuaTeX-ja. And due to the behavior of LuaTeX, most of them are not stored as internal register of TeX, but as an original storage system in LuaTeX-ja. Hence, to assign or acquire those parameters, you have to use commands \ltjsetparameter and \ltjgetparameter.

## 4.1 Editing the range of JAchars

To edit the range of **JAchars**, you have to assign a non-zero natural number which is less than 217 to the character range first. This can be done by using \ltjdefcharrange primitive. For example, the next line assigns whole characters in Supplementary Ideographic Plane and the character '漢' to the range number 100.

```
\ltjdefcharrange{100}{"20000-"2FFFF, ~漢}
```

This assignment of numbers to ranges are always global, so you should not do this in the middle of a document.

If some character has been belonged to some non-zero numbered range, this will be overwritten by the new setting. For example, whole SIP belong to the range 4 in the default setting of LuaTeX-ja, and if you specify the above line, then SIP will belong to the range 100 and be removed from the range 4.

After assigning numbers to ranges, the jacharrange parameter can be used to customize which character range will be treated as ranges of **JAchar**s, as the following line (this is just the default setting of LuaTeX-ja):

```
\ltjsetparameter{jacharrange={-1, +2, +3, -4, -5, +6, +7, +8}}
```

The argument to jacharrange parameter is a list of integer. Negative integer -n in the list means that 'the characters that belong to range n are treated as **ALchar**', and positive integer +n means that 'the characters that belong to range n are treated as **JAchar**'.

**Default Setting** LuaTEX-ja predefines eight character ranges for convenience. They are determined from the following data:

- Blocks in Unicode 6.0.
- The Adobe-Japan1-UCS2 mapping between a CID Adobe-Japan1-6 and Unicode.
- The PXbase bundle for upTpX by Takayuki Yato.

Now we describe these eight ranges. The alphabet 'J' or 'A' after the number shows whether characters in the range is treated as **JAchar**s or not by default. These settings are similar to the prefercjk settings defined in PXbase bundle.

**Range 8<sup>J</sup>** Symbols in the intersection of the upper half of ISO 8859-1 (Latin-1 Supplement) and JIS X 0208 (a basic character set for Japanese). This character range consists of the following characters:

§ (U+00A7, Section Sign)
 " (U+00B4, Spacing acute)
 " (U+00B8, Diaeresis)
 ¶ (U+00B6, Paragraph sign)
 \* (U+00D7, Multiplication sign)
 ± (U+00B1, Plus-minus sign)
 ÷ (U+00F7, Division Sign)

**Range 1**<sup>A</sup> Latin characters that some of them are included in Adobe-Japan1-6. This range consist of the following Unicode ranges, *except characters in the range 8 above*:

Table 1. Unicode blocks in predefined character range 3.

U+2000-U+206F	General Punctuation	U+2070-U+209F	Superscripts and Subscripts
U+20A0-U+20CF	Currency Symbols	U+20D0-U+20FF	Comb. Diacritical Marks for Symbols
U+2100-U+214F	Letterlike Symbols	U+2150-U+218F	Number Forms
U+2190-U+21FF	Arrows	U+2200-U+22FF	Mathematical Operators
U+2300-U+23FF	Miscellaneous Technical	U+2400-U+243F	Control Pictures
U+2500-U+257F	Box Drawing	U+2580-U+259F	Block Elements
U+25A0-U+25FF	Geometric Shapes	U+2600-U+26FF	Miscellaneous Symbols
U+2700-U+27BF	Dingbats	U+2900-U+297F	Supplemental Arrows-B
U+2980-U+29FF	Misc. Mathematical Symbols-B	U+2B00-U+2BFF	Miscellaneous Symbols and Arrows
U+E000-U+F8FF	Private Use Area		

Table 2. Unicode blocks in predefined character range 6.

U+2460-U+24FF	Enclosed Alphanumerics	U+2E80-U+2EFF	CJK Radicals Supplement
U+3000-U+303F	CJK Symbols and Punctuation	U+3040-U+309F	Hiragana
U+30A0-U+30FF	Katakana	U+3190-U+319F	Kanbun
U+31F0-U+31FF	Katakana Phonetic Extensions	U+3200-U+32FF	Enclosed CJK Letters and Months
U+3300-U+33FF	CJK Compatibility	U+3400-U+4DBF	CJK Unified Ideographs Extension A
U+4E00-U+9FFF	CJK Unified Ideographs	U+F900-U+FAFF	CJK Compatibility Ideographs
U+FE10-U+FE1F	Vertical Forms	U+FE30-U+FE4F	CJK Compatibility Forms
U+FE50-U+FE6F	Small Form Variants	U+20000-U+2FFFF	(Supplementary Ideographic Plane)

- U+0080–U+00FF: Latin-1 Supplement
- U+0100-U+017F: Latin Extended-A
- U+0180-U+024F: Latin Extended-B
- U+0250–U+02AF: IPA Extensions
- U+02B0-U+02FF: Spacing Modifier Letters
- U+0300–U+036F: Combining Diacritical Marks
- U+1E00-U+1EFF: Latin Extended Additional
- Range 2<sup>J</sup> Greek and Cyrillic letters. JIS X 0208 (hence most of Japanese fonts) has some of these characters.
  - U+0370–U+03FF: Greek and Coptic
  - U+0400-U+04FF: Cyrillic

- U+1F00–U+1FFF: Greek Extended
- **Range 3**<sup>J</sup> Punctuations and Miscellaneous symbols. The block list is indicated in Table 1.
- **Range 4**<sup>A</sup> Characters usually not in Japanese fonts. This range consists of almost all Unicode blocks which are not in other predefined ranges. Hence, instead of showing the block list, we put the definition of this range itself:

```
\ltjdefcharrange{4}{%
    "500-"10FF, "1200-"1DFF, "2440-"245F, "27C0-"28FF, "2A00-"2AFF,
    "2C00-"2E7F, "4DC0-"4DFF, "A4D0-"A82F, "A840-"ABFF, "FB50-"FE0F,
    "FE20-"FE2F, "FE70-"FEFF, "FB00-"FB4F, "10000-"1FFFF} % non-Japanese
```

- **Range 5<sup>A</sup>** Surrogates and Supplementary Private Use Areas.
- Range  $6^{J}$  Characters used in Japanese. The block list is indicated in Table 2.
- Range 7<sup>J</sup> Characters used in CJK languages, but not included in Adobe-Japan1-6. The block list is indicated in Table 3.

## 4.2 kanjiskip and xkanjiskip

**JAglue** is divided into the following three categories:

Table 3. Unicode blocks in predefined character range 7.

U+1100-U+11FF	Hangul Jamo	U+2F00-U+2FDF	Kangxi Radicals
U+2FF0-U+2FFF	Ideographic Description Characters	U+3100-U+312F	Bopomofo
U+3130-U+318F	Hangul Compatibility Jamo	U+31A0-U+31BF	Bopomofo Extended
U+31C0-U+31EF	CJK Strokes	U+A000-U+A48F	Yi Syllables
U+A490-U+A4CF	Yi Radicals	U+A830-U+A83F	Common Indic Number Forms
U+ACOO-U+D7AF	Hangul Syllables	U+D7B0-U+D7FF	Hangul Jamo Extended-B

- Glues/kerns specified in JFM. If \inhibitglue is issued around a Japanese character, this glue will not be inserted at the place.
- The default glue which inserted between two **JAchar**s (kanjiskip).
- The default glue which inserted between a **JAchar** and an **ALchar** (xkanjiskip).

The value (a skip) of kanjiskip or xkanjiskip can be changed as the following.

It may occur that JFM contains the data of 'ideal width of kanjiskip' and/or 'ideal width of xkanjiskip'. To use these data from JFM, set the value of kanjiskip or xkanjiskip to \maxdimen.

## 4.3 Insertion Setting of xkanjiskip

It is not desirable that xkanjiskip is inserted into every boundary between JAchars and ALchars. For example, xkanjiskip should not be inserted after opening parenthesis (e.g., compare '( $\sigma$ ') and '( $\sigma$ '). LuaTeX-ja can control whether xkanjiskip can be inserted before/after a character, by changing jaxspmode for JAchars and alxspmode parameters ALchars respectively.

The second argument preonly means 'the insertion of xkanjiskip is allowed before this character, but not after'. the other possible values are postonly, allow and inhibit.

jaxspmode and alxspmode use a same table to store the parameters on the current version. Therefore, line 1 in the code above can be rewritten as follows:

```
\ltjsetparameter{alxspmode={`あ,preonly}, jaxspmode={`\!,postonly}}
```

One can use also numbers to specify these two parameters (see Subsection 6.2).

If you want to enable/disable all insertions of kanjiskip and xkanjiskip, set autospacing and autoxspacing parameters to true/false, respectively.

### 4.4 Shifting Baseline

To make a match between a Japanese font and an alphabetic font, sometimes shifting of the baseline of one of the pair is needed. In pTeX, this is achieved by setting \ybaselineshift to a non-zero length (the baseline of alphabetic fonts is shifted below). However, for documents whose main language is not Japanese, it is good to shift the baseline of Japanese fonts, but not that of alphabetic fonts. Because of this, LuaTeX-ja can independently set the shifting amount of the baseline of alphabetic fonts (yalbaselineshift parameter) and that of Japanese fonts (yjabaselineshift parameter).

```
| \vrule width 150pt height 0.4pt depth 0pt\hskip -120pt |
| 2 \ltjsetparameter{yjabaselineshift=0pt, yalbaselineshift=5pt, yalbaselineshift=5pt, yalbaselineshift=2pt}abcあいう |
| abc あいう abc あいう |
| abc あいら |
|
```

Here the horizontal line in above is the baseline of a line.

There is an interesting side-effect: characters in different size can be vertically aligned center in a line, by setting two parameters appropriately. The following is an example (beware the value is not well tuned):

#### Part II

## Reference

## 5 Font Metric and Japanese Font

## 5.1 \jfont primitive

To load a font as a Japanese font, you must use the \jfont primitive instead of \font, while \jfont admits the same syntax used in \font. LuaTeX-ja automatically loads <u>luaotfload</u> package, so TrueType/OpenType fonts with features can be used for Japanese fonts:

Note that the defined control sequence (\tradgt in the example above) using \jfont is not a  $font\_def$  token, hence the input like \fontname\tradgt causes a error. We denote control sequences which are defined in \jfont by  $\langle jfont\_cs \rangle$ .

**JFM** As noted in Introduction, a JFM has measurements of characters and glues/kerns that are automatically inserted for Japanese typesetting. The structure of JFM will be described in the next subsection. At the calling of \jfont primitive, you must specify which JFM will be used for this font by the following keys:

jfm=\(\lambda name \rangle\) Specify the name of JFM. If specified JFM has not been loaded, LuaTEX-ja search and load a file named jfm-\(\lambda name \rangle\). lua.

The following JFMs are shipped with LuaT<sub>F</sub>X-ja:

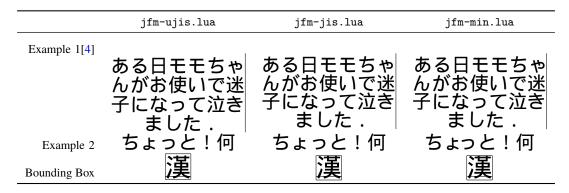
- jfm-ujis.lua A standard JFM in LuaTeX-ja. This JFM is based on upnmlminr-h.tfm, a metric for UTF/OTF package that is used in upTeX. When you use the <a href="luatexja-otf">luatexja-otf</a> package, you should use this JFM.
- jfm-jis.lua A counterpart for jis.tfm, 'JIS font metric' which is widely used in pTeX. A major difference of jfm-ujis.lua and this jfm-jis.lua is that most characters under jfm-ujis.lua are square-shaped, while that under jfm-jis.lua are horizontal rectangles.
- jfm-min.lua A counterpart for min10.tfm, which is one of the default Japanese font metric shipped with pTeX. There are notable difference between this JFM and other 2 JFMs, as shown in Table 4.

jfmvar=(string) Sometimes there is a need that ....

**Note: kern feature** Some fonts have information for inter-glyph spacing. However, this information is not well-compatible with LuaTeX-ja. More concretely, this kerning space from this information are inserted *before* the insertion process of **JAglue**, and this causes incorrect spacing between two characters when both a glue/kern from the data in the font and it from JFM are present.

- You should specify -kern in jfont primitive, when you want to use other font features, such as script=....
- If you want to use Japanese fonts in proportional width, and use information from this font, use jfm-prop.lua for its JFM, and... TODO: kanjiskip?

Table 4. Differences between JFMs shipped with LuaT<sub>F</sub>X-ja



#### 5.2 Prefix psft

Besides file: and name: prefixes, one can use psft: prefix in \jfont (and \font) primitive, to specify a 'name-only' Japanese font which will not be embedded to PDF. Typical use of this prefix is to specify the 'standard' Japanese fonts, namely, 'Ryumin-Light' and 'GothicBBB-Medium'.

cid key The default font defined by using psft: prefix is for Japanese typesetting; it is Adobe-Japan1-6 CID-keyed font. One can specify cid key to use other CID-keyed non-embedded fonts for Chinese or Korean typesetting.

Note that the code above specifies jfm-jis.lua, which is for Japanese fonts, as JFM for Chinese and Korean fonts. At present, LuaT<sub>F</sub>X-ja supports only 4 values written in the sample code above. Specifying other values, e.g.,

```
\jfont\test={psft:Ryumin-Light:cid=Adobe-Japan2;jfm=jis}
```

occurs the following error:

```
! Package luatexja Error: bad cid key `Adobe-Japan2'.

See the luatexja package documentation for explanation.

Type H <return> for immediate help.

to be read again>
par
71.78

9? h
10 I couldn't find any non-embedded font information for the CID
11 `Adobe-Japan2'. For now, I'll use `Adobe-Japan1-6'.

12 Please contact the LuaTeX-ja project team.

13 ?
```

#### **5.3** Structure of JFM file

A JFM file is a Lua script which has only one function call:

```
luatexja.jfont.define jfm { ... }
```

Real data are stored in the table which indicated above by  $\{\ldots\}$ . So, the rest of this subsection are devoted to describe the structure of this table. Note that all lengths in a JFM file are floating-point numbers in design-size unit.

```
dir=\langle direction \rangle (required)
```

The direction of JFM. At the present, only 'yoko' is supported.

```
zw = \langle length \rangle (required)
```

The amount of the length of the 'full-width'.

```
zh = \langle length \rangle (required)
```

The amount of the length of the 'full-height' (height + depth).

```
kanjiskip=\{\langle natural \rangle, \langle stretch \rangle, \langle shrink \rangle\} (optional)
```

This field specifies the 'ideal' amount of kanjiskip. As noted in Subsection 4.2, if the parameter kanjiskip is \maxdimen, the value specified in this field is actually used (if this field is not specified in JFM, it is regarded as 0 pt). Note that \( \stretch \) and \( \stretch \) fields are in design-size unit too.

```
xkanjiskip=\{\langle natural \rangle, \langle stretch \rangle, \langle shrink \rangle\} (optional)
```

Like the kanjiskip field, this field specifies the 'ideal' amount of xkanjiskip.

**Character classes** Besides from above fields, a JFM file have several sub-tables those indices are natural numbers. The table indexed by  $i \in \omega$  stores information of 'character class' i. At least, the character class 0 is always present, so each JFM file must have a sub-table whose index is [0]. Each sub-table (its numerical index is denoted by i) has the following fields:

```
chars=\{\langle character \rangle, \ldots \} (required except character class 0)
```

This field is a list of characters which are in this character type i. This field is optional if i = 0, since all **JAchar** which do not belong any character classes other than 0 are in the character class 0 (hence, the character class 0 contains most of **JAchar**s). In the list, character(s) can be specified in the following form:

- a Unicode code point
- the character itself (as a Lua string, like 'あ')
- a string like ' あ\*' (the character followed by an asterisk)
- several "imaginary" characters (We will describe these later.)

```
\verb|width=|\langle length\rangle|, \verb| height=|\langle length\rangle|, \verb| depth=|\langle length\rangle|, \verb| italic=|\langle length\rangle| (required)
```

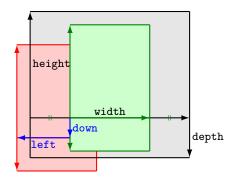
Specify width of characters in character class i, height, depth and the amount of italic correction. All characters in character class i are regarded that its width, height and depth are as values of these fields. But there is one exception: if 'prop' is specified in width field, width of a character becomes that of its 'real' glyph

```
left=\langle length \rangle, down=\langle length \rangle, align=\langle align \rangle
```

These fields are for adjusting the position of the 'real' glyph. Legal values of align field are 'left', 'middle' and 'right'. If one of these 3 fields are omitted, left and down are treated as 0, and align field is treated as 'left'. The effects of these 3 fields are indicated in Figure 1.

In most cases, left and down fields are 0, while it is not uncommon that the align field is 'middle' or 'right'. For example, setting the align field to 'right' is practically needed when the current character class is the class for opening delimiters'.

```
\begin{aligned} & \ker = \{ [j] = \langle kern \rangle, \ [j'] = \{ \langle kern \rangle, \ [\langle ratio \rangle] \} \dots \} \\ & \text{glue} = \{ [j] = \{ \langle width \rangle, \ \langle stretch \rangle, \ \langle shrink \rangle, \ [\langle priority \rangle], \ [\langle ratio \rangle] \}, \ \dots \} \\ & \text{end\_stretch} = \langle kern \rangle \\ & \text{end\_shrink} = \langle kern \rangle \end{aligned}
```



Consider a node containing Japanese character whose value of the align field is 'middle'.

- The black rectangle is a frame of the node. Its width, height and depth are specified by JFM.
- Since the align field is 'middle', the 'real' glyph is centered horizontally (the green rectangle).
- Furthermore, the glyph is shifted according to values of fields left and down. The ultimate position of the real glyph is indicated by the red rectangle.

Figure 1. The position of the 'real' glyph.

Table 5. Primitives for Japanese math fonts.

Japanese fonts	alphabetic fonts
$\$ $\$ $\$ $\$ $\$ $\$ $\$ $\$ $\$ $\$	\fam
$jatextfont = \{\langle jfam \rangle, \langle jfont\_cs \rangle\}$	$\textfont(fam) = (font\_cs)$
$jascriptfont = \{\langle jfam \rangle, \langle jfont\_cs \rangle\}$	$\scriptfont(fam) = (font\_cs)$
jascriptscriptfont = $\{\langle jfam \rangle, \langle jfont\_cs \rangle\}$	$\verb \scriptscriptfont  \langle \mathit{fam} \rangle = \langle \mathit{font\_cs} \rangle$

**Imaginary characters** As described before, you can specify several 'imaginary characters' in chars field. The most of these characters are regarded as the characters of class 0 in pTeX. As a result, LuaTeX-ja can control typesetting finer than pTeX. The following is the list of 'imaginary characters':

'boxbdd' The beginning/ending of a horizontal box, and the beginning of a noindented paragraph.

'parbdd' The beginning of an (indented) paragraph.

'jcharbdd' A boundary between **JAchar** and anything else (such as **ALchar**, kern, glue, ...).

-1 The left/right boundary of an inline math formula.

Porting JFM from pT<sub>F</sub>X ...

#### **5.4** Math Font Family

 $T_EX$  handles fonts in math formulas by 16 font families<sup>2</sup>, and each family has three fonts:  $\textfont$ ,  $\textfont$ , and  $\textfont$ .

 $LuaT_EX\hbox{-ja's handling of Japanese fonts in math formulas is similar; Table 5 shows counterparts to $T_EX$ is primitives for math font families. There is no relation between the value of $$fam$ and that of $$jfam$; with appropriate settings, you can set both $$fam$ and $$jfam$ to the same value.$ 

#### 5.5 Callbacks

 $\label{likeLuaTeX} Like LuaTeX itself, LuaTeX-ja\ also\ has\ callbacks. These\ callbacks\ can\ be\ accessed\ via\ \texttt{luatexbase.add\_to\_callbacks}\ function\ and\ so\ on,\ as\ other\ callbacks.$ 

luatexja.load\_jfm callback With this callback you can overwrite JFMs. This callback is called when a new JFM is loaded.

```
1 function ( jfm_info, <string> jfm_name)
2 return  new_jfm_info
```

<sup>3</sup> end

<sup>&</sup>lt;sup>2</sup>Omega, Aleph, LuaT<sub>E</sub>X and  $\varepsilon$ -(u)pT<sub>E</sub>X can handles 256 families, but an external package is needed to support this in plain T<sub>E</sub>X and LaT<sub>E</sub>X.

The argument jfm\_info contains a table similar to the table in a JFM file, except this argument has chars field which contains character codes whose character class is not 0.

An example of this callback is the ltjarticle class, with forcefully assigning character class 0 to 'parbdd' in the JFM jfm-min.lua.

luatexja.define\_font callback This callback and the next callback form a pair, and you can assign letters
 which don't have fixed code points in Unicode to non-zero character classes. This luatexja.define\_font
 callback is called just when new Japanese font is loaded.

```
1 function ( jfont_info, <number> font_number)
2  return  new_jfont_info
3 end
```

You may assume that jfont\_info has the following fields:

size\_cache A table which contains the information of a JFM, and *this table must not be changed*. The contents of this table are similar to that which is written is the JFM file, but the following differ:

- There is a chars table, ...
- The value in zw, zh, kanjiskip, xkanjiskip fields are now scaled by real font size, and in scaled-pont unit.
- ...
- There is no dir field in this table.

var The value specified in jfmvar=... at a call of \jfont.

The returned table new\_jfont\_info also should include these two fields. The font\_number is a font number.

A good example of this and the next callbacks is the <a href="luatexja-otf"><u>luatexja-otf</u></a> package, supporting "AJ1-xxx" form for Adobe-Japan1 CID characters in a JFM. This callback doesn't replace any code of LuaT<sub>F</sub>X-ja.

luatexja.find\_char\_class callback This callback is called just when LuaTeX-ja is trying to determine which
 character class a character chr\_code belongs. A function used in this callback should be in the following
 form:

```
1 function (<number> char_class,  jfont_info, <number> chr_code)
2   if char_class~=0 then return char_class
3   else
4    ....
5    return (<number> new_char_class or 0)
6   end
7 end
```

The argument char\_class is the result of LuaTeX-ja's default routine or previous function calls in this callback, hence this argument may not be 0. Moreover, the returned new\_char\_class should be as same as char\_class when char\_class is not 0, otherwise you will overwrite the LuaTeX-ja's default routine.

luatexja.set\_width callback This callback is called when LuaTeX-ja is trying to encapsule a **JAchar** *glyph\_node*, to adjust its dimension and position.

```
1 function ( shift_info,  jfont_info, <number> char_class)
2 return  new_shift_info
3 end
```

The argument shift\_info and the returned new\_shift\_info have down and left fields, which are the amount of shifting down/left the character in a scaled-point.

A good example is <u>test/valign.lua</u>. After loading this file, the vertical position of glyphs is automatically adjusted; the ratio (height: depth) of glyphs is adjusted to be that of letters in the character class 0. For example, suppose that

- The setting of the JFM: (height) = 88x, (depth) = 12x (the standard values of Japanese OpenType fonts):
- The value of the real font: (height) = 28y, (depth) = 5y (the standard values of Japanese TrueType fonts).

Then, the position of glyphs is shifted up by

$$\frac{88x}{88x + 12x}(28y + 5y) - 28y = \frac{26}{25}y = 1.04y.$$

#### 6 Parameters

#### 6.1 \ltjsetparameter primitive

As noted before, \ltjsetparameter and \ltjgetparameter are primitives for accessing most parameters of LuaTeX-ja. One of the main reason that LuaTeX-ja didn't adopted the syntax similar to that of pTeX (e.g., \prebreakpenalty`) = 10000) is the position of hpack\_filter callback in the source of LuaTeX, see Section 10.

\ltjsetparameter and \ltjglobalsetparameter are primitives for assigning parameters. These take one argument which is a  $\langle key \rangle = \langle value \rangle$  list. Allowed keys are described in the next subsection. The difference between \ltjsetparameter and \ltjglobalsetparameter is only the scope of assignment; \ltjsetparameter does a local assignment and \ltjglobalsetparameter does a global one. They also obey the value of \globaldefs, like other assignment.

\ltjgetparameter is the primitive for acquiring parameters. It always takes a parameter name as first argument, and also takes the additional argument—a character code, for example—in some cases.

```
1 \ltjgetparameter{differentjfm},
2 \ltjgetparameter{autospacing}, ???, 1, 10000.
3 \ltjgetparameter{prebreakpenalty}{`)}.
```

The return value of \ltjgetparameter is always a string. This is outputted by tex.write(), so any character other than space ''(U+0020) has the category code 12 (other), while the space has 10 (space).

### **6.2** List of Parameters

The following is the list of parameters which can be specified by the  $\t \t \t$  indicates the counterpart in pTeX, and symbols beside each parameter has the following meaning:

- No mark: values at the end of the paragraph or the hbox are adopted in the whole paragraph/hbox.
- '\*': local parameters, which can change everywhere inside a paragraph/hbox.
- '†': assignments are always global.

jcharwidowpenalty = \(\lambda penalty\rangle\) [\jcharwidowpenalty] Penalty value for suppressing orphans. This penalty is inserted just after the last **JAchar** which is not regarded as a (Japanese) punctuation mark.

kcatcode =  $\{\langle chr\_code \rangle, \langle natural\ number \rangle\}$  An additional attributes which each character whose character code is  $\langle chr\_code \rangle$  has. At the present version, the lowermost bit of  $\langle natural\ number \rangle$  indicates whether the character is considered as a punctuation mark (see the description of jcharwidowpenalty above).

```
prebreakpenalty = \{\langle chr\_code \rangle, \langle penalty \rangle\} [\prebreakpenalty]

postbreakpenalty = \{\langle chr\_code \rangle, \langle penalty \rangle\} [\postbreakpenalty]

jatextfont = \{\langle jfam \rangle, \langle jfont\_cs \rangle\} [\textfont in TeX]

jascriptfont = \{\langle jfam \rangle, \langle jfont\_cs \rangle\} [\scriptfont in TeX]

jascriptscriptfont = \{\langle jfam \rangle, \langle jfont\_cs \rangle\} [\scriptscriptfont in TeX]

yjabaselineshift = \langle dimen \rangle^*

yalbaselineshift = \langle dimen \rangle^* [\ybaselineshift]

jaxspmode = \{\langle chr\_code \rangle, \langle mode \rangle\} Setting whether inserting xkanjiskip is allowed before/after a JAchar whose character code is \langle chr\_code \rangle. The followings are allowed for \langle mode \rangle:
```

**0**, inhibit Insertion of xkanjiskip is inhibited before the character, nor after the character.

**1**, **preonly** Insertion of **xkanjiskip** is allowed before the character, but not after.

- **2**, postonly Insertion of xkanjiskip is allowed after the character, but not before.
- **3**, allow Insertion of xkanjiskip is allowed both before the character and after the character. This is the default value.

This parameter is similar to the  $\infty$  inhibitxspcode primitive of  $pT_EX$ , but not compatible with  $\infty$  inhibitxspcode.

```
alxspmode = \{\langle chr\_code \rangle, \langle mode \rangle\} [\xspcode]
```

Setting whether inserting xkanjiskip is allowed before/after a **ALchar** whose character code is  $\langle chr\_code \rangle$ . The followings are allowed for  $\langle mode \rangle$ :

**0**, inhibit Insertion of xkanjiskip is inhibited before the character, nor after the character.

- 1, preonly Insertion of xkanjiskip is allowed before the character, but not after.
- 2, postonly Insertion of xkanjiskip is allowed after the character, but not before.
- 3, allow Insertion of xkanjiskip is allowed before the character and after the character. This is the default value.

Note that parameters jaxspmode and alxspmode use a common table, hence these two parameters are synonyms of each other.

```
autospacing =\langle bool \rangle^* [\autospacing] autoxspacing =\langle bool \rangle^* [\autoxspacing] kanjiskip =\langle skip \rangle [\kanjiskip] xkanjiskip =\langle skip \rangle [\xkanjiskip] differentifm =\langle mode \rangle^{\dagger} Specify how glues/kerns
```

differentjfm =  $\langle mode \rangle^{\dagger}$  Specify how glues/kerns between two **JAchar**s whose JFM (or size) are different. The allowed arguments are the followings:

```
average both large small pleft pright paverage jacharrange =\langle ranges \rangle^* kansujichar=\{\langle digit \rangle, \langle chr\_code \rangle\} [\kansujichar]
```

## 7 Other Primitives

## 7.1 Primitives for Compatibility

The following primitives are implemented for compatibility with  $pT_EX$ . Note that these primitives don't support JIS X 0213, but only JIS X 0208.

```
\kuten
\jis
\euc
\sjis
\ucs
\ucs
\kansuji
```

## 7.2 \inhibitglue primitive

The primitive \inhibitglue suppresses the insertion of **JAglue**. The following is an example, using a special JFM that there will be a glue between the beginning of a box and 'あ', and also between 'あ' and 'ウ'.

With the help of this example, we remark the specification of \inhibitglue:

- The call of \inhibitglue in the (internal) vertical mode is simply ignored.
- The call of \inhibitglue in the (restricted) horizontal mode is only effective on the spot; does not get over boundary of paragraphs. Moreover, \inhibitglue cancels ligatures and kernings, as shown in the last line of above example.
- The call of \inhibitglue in math mode is just ignored.

## 8 Control Sequences for LATEX 2<sub>E</sub>

#### 8.1 Patch for NFSS2

As described in Subsection 2.4, LuaTeX-ja simply adopted plfonts.dtx in pLATeX  $2_{\varepsilon}$  for the Japanese patch for NFSS2. For an convenience, we will describe commands which are not described in Subsection 3.1.

```
\DeclareYokoKanjiEncoding{\(\langle\) encoding\)} \{\(\langle\) text-settings\\} \{\(\math-settings\)\}
```

In NFSS2 under LuaT<sub>E</sub>X-ja, distinction between alphabetic font families and Japanese font families are only made by their encodings. For example, encodings OT1 and T1 are for alphabetic font families, and a Japanese font family cannot have these encodings. This command defines a new encoding scheme for Japanese font family (in horizontal direction).

The above 3 commands are just the counterparts for  ${\tt DeclareFontEncodingDefaults}$  and others.

This command sets the 'accompanied' alphabetic font family (given by the latter 4 arguments) with respect to a Japanese font family given by the former 4 arguments.

#### \SetRelationFont

This command is almost same as \DeclareRelationFont, except that this command does a local assignment, where \DeclareRelationFont does a global assignment.

#### \userelfont

Change current alphabetic font encoding/family/... to the 'accompanied' alphabetic font family with respect to current Japanese font family, which was set by \DeclareRelationFont or \SetRelationFont. Like \fontfamily, \selectfont is required to take an effect.

\adjustbaseline

• • •

As in LATEX  $2_{\mathcal{E}}$ , this command changes current font family (alphabetic, Japanese,  $or\ both$ ) to  $\langle family \rangle$ . Which family will be changed is determined as follows:

- Let current encoding scheme for Japanese fonts be \(\langle ja-enc \rangle\). Current Japanese font family will be changed to \(\langle family \rangle\), if one of the following two conditions is met:
  - The family \(\lambda fam\right)\) under the encoding \(\lambda ja-enc\right)\) has been already defined by \(\subseteq\text{DeclareKanijFamily}\).
  - A font definition named  $\langle enc \rangle \langle ja-enc \rangle$ . fd (the file name is all lowercase) exists.
- Let current encoding scheme for alphabetic fonts be  $\langle al\text{-}enc \rangle$ . For alphabetic font family, the criterion as above is used.
- There is a case which none of the above applies, that is, the font family named  $\langle family \rangle$  doesn't seem to be defined neither under the encoding  $\langle ja\text{-}enc \rangle$ , nor under  $\langle al\text{-}enc \rangle$ . In this case, the default family for font substitution is used for alphabetic and Japanese fonts. Note that current encoding will not be set to  $\langle family \rangle$ , unlike the original implementation in LATeX.

As closing this subsection, we shall introduce an example of \SetRelationFont and \userelfont:

```
| \kanjifamily{gt}\selectfont あいうxyz
```

- 2 \SetRelationFont{JY3}{gt}{m}{n}{OT1}{pag}{m}{n} あいう xyz あいう abc
- 3 \userelfont\selectfont あいうabc

## 9 Extensions

#### 9.1 luatexja-fontspec.sty

As described in Subsection 3.2, this optional package provides the counterparts for several commands defined in the <u>fontspec</u> package. In addition to 'font features' in the original <u>fontspec</u>, the following 'font features' specifications are allowed for the commands of Japanese version:

```
\begin{aligned} & \texttt{CID=}\langle name \rangle \\ & \texttt{JFM=}\langle name \rangle \\ & \texttt{JFM-var=}\langle name \rangle \end{aligned}
```

These 3 font features correspond to cid, jfm and jfmvar keys for \jfont primitive, respectively. CID is effective only when with NoEmbed described below. See Subsections 5.1 and 5.2 for details.

NoEmbed By specifying this font feature, one can use 'name-only' Japanese font which will not be embedded in the output PDF file. See Subsection 5.2.

## 9.2 luatexja-otf.sty

This optional package supports typesetting characters in Adobe-Japan1. luatexja-otf.sty offers the following 2 low-level commands:

```
\CID\{\langle number \rangle\}\ Typeset a character whose CID number is \langle number \rangle.
```

\UTF{\langle hex\_number \rangle} Typeset a character whose character code is \langle hex\_number \rangle\$ (in hexadecimal). This command is similar to \char"\langle hex\_number \rangle\$, but please remind remarks below.

**Remarks** Characters by \CID and \UTF commands are different from ordinary characters in the following points:

- Always treated as **JAchars**.
- Processing codes for supporting OpenType features (*e.g.*, glyph replacement and kerning) by the <u>luaotfload</u> package is not performed to these characters.

Additional Syntax of JFM luatexja-otf.sty extends the syntax of JFM; the entries of chars table in JFM now allows a string in the form 'AJ1-xxx', which stands for the character whose CID number in Adobe-Japan1 is xxx.

no adjustment	以上の原理は、「包除原理」とよく呼ばれるが
without priority	以上の原理は、「包除原理」とよく呼ばれるが
with priority	以上の原理は、「包除原理」とよく呼ばれるが

Note: the value of kanjiskip is  $0 \, pt_{-1/5 \, em}^{+1/5 \, em}$  in this figure, for making the difference obvious.

Figure 2. Line adjustment

## 9.3 luatexja-adjust.sty

...

#### Part III

## **Implementations**

## 10 Storing Parameters

#### 10.1 Used Dimensions, Attributes and whatsit nodes

Here the following is the list of dimensions and attributes which are used in LuaT<sub>F</sub>X-ja.

\jQ (dimension) \jQ is equal to  $1 Q = 0.25 \, \text{mm}$ , where 'Q' (also called '級') is a unit used in Japanese photo-typesetting. So one should not change the value of this dimension.

\jH (dimension) There is also a unit called '歯' which equals to 0.25 mm and used in Japanese phototypesetting. This \jH is a synonym of \jQ.

\ltj@zw (dimension) A temporal register for the 'full-width' of current Japanese font.

\ltj@zh (dimension) A temporal register for the 'full-height' (usually the sum of height of imaginary body and its depth) of current Japanese font.

\jfam (attribute) Current number of Japanese font family for math formulas.

\ltj@curjfnt (attribute) The font index of current Japanese font.

\ltj@charclass (attribute) The character class of Japanese glyph\_node.

 $\$  tj@yablshift (attribute) The amount of shifting the baseline of alphabetic fonts in scaled point ( $2^{-16}$  pt).

\ltj@autospc (attribute) Whether the auto insertion of kanjiskip is allowed at the node.

\ltj@autoxspc (attribute) Whether the auto insertion of xkanjiskip is allowed at the node.

\ltj@icflag (attribute) An attribute for distinguishing 'kinds' of a node. One of the following value is assigned to this attribute:

italic (1) Glues from an italic correction (\/). This distinction of origins of glues (from explicit \kern, or from \/) is needed in the insertion process of xkanjiskip.

packed (2)

kinsoku (3) Penalties inserted for the word-wrapping process of Japanese characters (kinsoku).

from\_ifm (6) Glues/kerns from JFM.

kanji\_skip (9) Glues for kanjiskip.

xkanji\_skip (10) Glues for xkanjiskip.

processed (11) Nodes which is already processed by ....

ic\_processed (12) Glues from an italic correction, but also already processed.

boxbdd (15) Glues/kerns that inserted just the beginning or the ending of an hbox or a paragraph.

\ltj@kcati (attribute) Where i is a natural number which is less than 7. These 7 attributes store bit vectors indicating which character block is regarded as a block of **JAchars**.

Furthermore, LuaTeX-ja uses several 'user-defined' whatsit nodes for inrernal processing. All those nodes store a natural number (hence the node's type is 100). The following user\_ids are used:

- 30111 Nodes for indicating that \inhibitglue is specified. The value field of these nodes doesn't matter.
- 30112 Nodes for LuaTeX-ja's stack system (see the next subsection). The value field of these nodes is current group.
- **30113** Nodes for Japanese Characters which the callback process of <a href="luaotfload"><u>luaotfload</u></a> won't be applied, and the character code is stored in the value field. Each node having this user\_id is converted to a 'glyph\_node' after the callback process of luaotfload. This user\_id is only used by the <a href="luatexja-otf">luaotfload</a>. This user\_id is only used by the <a href="luatexja-otf">luatexja-otf</a> package.
- **30114** Nodes for indicating beginning of a paragraph. A paragraph which is started by \item in list-like environments has a horizontal box for its label before the actual contents. So ...

These whatsits will be removed during the process of inserting **JAglues**.

## 10.2 Stack System of LuaT<sub>E</sub>X-ja

**Background** LuaTeX-ja has its own stack system, and most parameters of LuaTeX-ja are stored in it. To clarify the reason, imagine the parameter kanjiskip is stored by a skip, and consider the following source:

```
1 \ltjsetparameter{kanjiskip=0pt}ふがふが.%
2 \setbox0=\hbox{\ltjsetparameter{kanjiskip=5pt}ほ
げほげ}
3 \box0.ひよひよ\par
```

As described in Subsection 6.2, the only effective value of kanjiskip in an hbox is the latest value, so the value of kanjiskip which applied in the entire hbox should be 5 pt. However, by the implementation method of LuaTeX, this '5 pt' cannot be known from any callbacks. In the tex/packaging.w (which is a file in the source of LuaTeX), there are the following codes:

```
void package(int c)
    scaled h;
                               /* height of box */
   halfword p;
                               /* first node in a box */
   scaled d;
                               /* max depth */
   int grp;
   grp = cur_group;
   d = box_max_depth;
   unsave();
    save_ptr -= 4;
    if (cur_list.mode_field == -hmode) {
        cur_box = filtered_hpack(cur_list.head_field,
                                 cur_list.tail_field, saved_value(1),
                                 saved_level(1), grp, saved_level(2));
        subtype(cur_box) = HLIST_SUBTYPE_HBOX;
```

Notice that unsave is executed *before* filtered\_hpack (this is where hpack\_filter callback is executed): so '5 pt' in the above source is orphaned at unsave, and hence it can't be accessed from hpack\_filter callback.

23

**The method** The code of stack system is based on that in a post of Dev-luatex mailing list<sup>3</sup>.

These are two  $T_EX$  count registers for maintaining information:  $\t T_EX$  s group level when the last assignment was done. Parameters are stored in one big table named charprop\_stack\_table, where charprop\_stack\_table[i] stores data of stack level i. If a new stack level is created by  $\t T_EX$  all data of the previous level is copied.

To resolve the problem mentioned in 'Background' above, LuaT<sub>E</sub>X-ja uses another thing: When a new stack level is about to be created, a whatsit node whose type, subtype and value are 44 (*user\_defined*), 30112, and current group level respectively is appended to the current list (we refer this node by *stack\_flag*). This enables us to know whether assignment is done just inside a hbox. Suppose that the stack level is *s* and the T<sub>E</sub>X's group level is *t* just after the hbox group, then:

- If there is no *stack\_flag* node in the list of the hbox, then no assignment was occurred inside the hbox. Hence values of parameters at the end of the hbox are stored in the stack level *s*.
- If there is a *stack\_flag* node whose value is t+1, then an assignment was occurred just inside the hbox group. Hence values of parameters at the end of the hbox are stored in the stack level s+1.
- If there are *stack\_flag* nodes but all of their values are more than t+1, then an assignment was occurred in the box, but it is done is 'more internal' group. Hence values of parameters at the end of the hbox are stored in the stack level *s*.

Note that to work this trick correctly, assignments to \ltj@@stack and \ltj@@group@level have to be local always, regardless the value of \globaldefs. This problem is resolved by using \directlua{tex.globaldefs=0} (this assignment is local).

## 11 Linebreak after Japanese Character

## 11.1 Reference: Behavior in pTEX

In pTeX, a line break after a Japanese character doesn't emit a space, since words are not separated by spaces in Japanese writings. However, this feature isn't fully implemented in LuaTeX-ja due to the specification of callbacks in LuaTeX. To clarify the difference between pTeX and LuaTeX, We briefly describe the handling of a line break in pTeX, in this subsection.

pTeX's input processor can be described in terms of a finite state automaton, as that of TeX in Section 2.5 of [1]. The internal states are as follows:

- State *N*: new line
- State S: skipping spaces
- State *M*: middle of line
- State *K*: after a Japanese character

The first three states—N, S and M—are as same as  $T_EX$ 's input processor. State K is similar to state M, and is entered after Japanese characters. The diagram of state transitions are indicated in Figure 3. Note that  $pT_EX$  doesn't leave state K after 'beginning/ending of a group' characters.

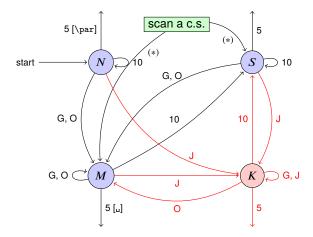
### 11.2 Behavior in LuaT<sub>F</sub>X-ja

States in the input processor of LuaTeX is the same as that of TeX, and they can't be customized by any callbacks. Hence, we can only use process\_input\_buffer and token\_filter callbacks for to suppress a space by a line break which is after Japanese characters.

However, token\_filter callback cannot be used either, since a character in category code 5 (end-of-line) is converted into an space token *in the input processor*. So we can use only the process\_input\_buffer callback. This means that suppressing a space must be done *just before* an input line is read.

Considering these situations, handling of an end-of-line in LuaT<sub>F</sub>X-ja are as follows:

<sup>&</sup>lt;sup>3</sup>[Dev-luatex] tex.currentgrouplevel, a post at 2008/8/19 by Jonathan Sauer.



- **G** Beginning of group (usually {) and ending of group (usually }).
- J Japanese characters.
- **5** *end-of-line* (usually ^^J).
- **10** space (usually <sub>□</sub>).
- **O** other characters, whose category code is in  $\{3,4,6,7,8,11,12,13\}$ .
- [u], [\par] emits a space, or \par.
- We omitted about category codes 9 (*ignored*), 14 (*comment*) and 15 (*invalid*) from the above diagram. We also ignored the input like '^^A' or '^^df'.
- When a character whose category code is 0 (escape character) is seen by TEX, the input processor scans a control sequence (scan a c.s.). These paths are not shown in the above diagram.

After that, the state is changed to State S (skipping blanks) in most cases, but to State M (middle of line) sometimes.

Figure 3. State transitions of pT<sub>E</sub>X's input processor.

A character U+FFFFF (its category code is set to 14 (comment) by LuaTeX-ja) is appended to an input line, *before LuaTeX actually process it*, if and only if the following three conditions are satisfied:

- 1. The category code of \endlinechar<sup>4</sup> is 5 (end-of-line).
- 2. The category code of U+FFFFF itself is 14 (comment).
- 3. The input line matches the following 'regular expression':

```
(any char)^*(JAchar)(\{catcode = 1\} \cup \{catcode = 2\})^*
```

**Remark** The following example shows the major difference from the behavior of pT<sub>F</sub>X:

```
1 \ltjsetparameter{autoxspacing=false}
2 \ltjsetparameter{jacharrange={-6}}x$
3 y\ltjsetparameter{jacharrange={+6}}z$

xyz$\dot u$
```

- There is no space between 'x' and 'y', since the line 2 ends with a **JAchar** 'あ' (this 'あ' considered as an **JAchar** at the ending of line 1).
- There is no space between 'あ' (in the line 3) and 'u', since the line 3 ends with an **ALchar** (the letter 'あ' considered as an **ALchar** at the ending of line 2).

## 12 Insertion of JFM glues, kanjiskip and xkanjiskip

#### 12.1 Overview

LuaT<sub>E</sub>X-ja における **JAglue** の挿入方法は ,pT<sub>E</sub>X のそれとは全く異なる .pT<sub>E</sub>X では次のような仕様であった:

- JFM グルーの挿入は,和文文字を表すトークンを元に水平リストに(文字を表す) 〈char\_node〉を追加する過程で行われる。
- xkanjiskip の挿入は,水平ボックスへのパッケージングや行分割前に行われる.

<sup>&</sup>lt;sup>4</sup>Usually, it is \(\text{return}\) (whose character code is 13).

kanjiskip はノードとしては挿入されない.パッケージングや行分割の計算時に「和文文字を表す2つの ⟨char\_node⟩ の間には kanjiskip がある」ものとみなされる.

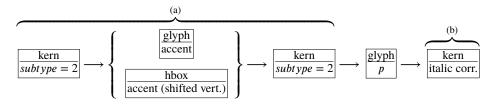
しかし ,  $LuaT_EX$ -ja では , 水平ボックスへのパッケージングや行分割前に全ての JAglue , 即ち JFM グルー・xkanjiskip・kanjiskip の 3 種類を一度に挿入することになっている . これは ,  $LuaT_EX$  において欧文の合字・カーニング処理がノードベースになったことに対応する変更である .

Lua $T_EX$ -ja における **JAglue** 挿入処理では,次節で定義する「クラスタ」を単位にして行われる.大雑把にいうと,「クラスタ」は文字とそれに付随するノード達(アクセント位置補正用のカーンや,イタリック補正)をまとめたものであり,2 つのクラスタの間には,ペナルティ,\vadjust,whatsit など,行組版には関係しないものがある.

#### 12.2 definition of a 'cluster'

**Definition 1.** A *cluster* is a list of consecutive nodes in one of the following forms, with the *id* of it:

- 1. Nodes whose value of \ltj@icflag is in [3, 15). These nodes come from a hbox which is already packaged, by unpackaging (\unhbox). The *id* is *id\_pbox*.
- 2. A inline math formula, including two *math\_nodes* at the boundary of it. The *id* is *id\_math*.
- 3. A *glyph\_node p* with nodes which relate with it:
  - (1) A kern for the italic correction of p.
  - (2) An accent attached to p by \accent.



The *id* is *id\_jglyph* or *id\_glyph*, according to whether the *glyph\_node* represents a Japanese character or not.

- 4. An box-like node, that is, an hbox, a vbox, a rule (\vrule) and an *unset\_node*. The *id* is *id\_hlist* if the node is an hbox which is not shifted vertically, or *id\_box\_like* otherwise.
- 5. A glue, a kern whose subtype is not 2 (*accent*), and a discretionary break. The *id* is *id\_glue*, *id\_kern* and *id\_disc*, respectively.

Let Np, Nq and Nr denote a cluster.

id の意味 Np.id の意味を述べるとともに,「先頭の文字」を表す  $glyph\_node\ Np.head$  と,「最後の文字」を表す  $glyph\_node\ Np.tail$  を次のように定義する.直感的に言うと,Np は Np.head で始まり Np.tail で終わるような単語,と見做すことができる.これら Np.head,Np.tail は説明用に準備した概念であって,実際の Lua コード中にそのように書かれているわけではないことに注意.

#### id\_jglyph 和文文字.

Np.head, Np.tail は,その和文文字を表している glyph\_node そのものである.

#### id\_glyph 和文文字を表していない glyph\_node p.

多くの場合 , p は欧文文字を格納しているが , 'ffi' などの合字によって作られた  $glyph\_node$  である可能性もある . 前者の場合 , Np.head , Np.tail=p である . 一方 , 後者の場合 ,

- *N p.head* は , 合字の構成要素の先頭 (その *glyph\_node* における)合字の構成要素の先頭 ...... と再帰的に検索していってたどり着いた *glyph\_node* である.
- Np.last は , 同様に末尾 末尾 と検索してたどり着いた glyph\_node である .

#### id math インライン数式.

便宜的に,Np.head, Np.tail ともに「文字コード -1 の欧文文字」とおく.

id hlist 縦方向にシフトされていない水平ボックス.

この場合,  $N_{p.head}$ ,  $N_{p.tail}$  はそれぞれ p の内容を表すリストの, 先頭・末尾のノードである.

• 状況によっては, T<sub>F</sub>X ソースで言うと

\hbox{\hbox{abc}...\hbox{\lower1pt\hbox{xyz}}}

のように,p の内容が別の水平ボックスで開始・終了している可能性も十分あり得る.そのような場合,Np.head,Np.tail の算出は,垂直方向にシフトされていない水平ボックスの場合だけ内部を再帰的に探索する.例えば上の例では,Np.head は文字「a」を表すノードであり,一方 Np.tail は垂直方向にシフトされた水平ボックス,\lower1pt\hbox{xyz}に対応するノードである.

- また,先頭にアクセント付きの文字がきたり,末尾にイタリック補正用のカーンが来ることもあり得る.この場合は,クラスタの定義のところにもあったように,それらは無視して算出を行う.
- 最初・最後のノードが合字によって作られた  $glyph\_node$  のときは , それぞれに対して  $id\_glyph$  と同様に再帰的に構成要素をたどっていく .
- $id\_pbox$  「既に処理された」ノードのリストであり,これらのノードが二度処理を受けないためにまとめて 1 つのクラスタとして取り扱うだけである. $id\_hlist$  と同じ方法で Np.head,Np.tail を算出する,
- id\_disc discretionary break (\discretionary{pre}{post}{nobreak}).

 $id\_hlist$  と同じ方法で Np.head, Np.tail を算出するが,第 3 引数の nobreak(行分割が行われない時の内容)を使う.言い換えれば,ここで行分割が発生した時の状況は全く考慮に入れない.

id\_box\_like id\_hlist とならない box や, rule.

この場合は , Np.head , Np.tail のデータは利用されないので , 2 つの算出は無意味である . 敢えて明示するならば , Np.head , Np.tail は共に nil 値である .

他 以上にない id に対しても, Np.head, Np.tail の算出は無意味.

クラスタの別の分類 さらに,JFM グルー挿入処理の実際の説明により便利なように,id とは別のクラスタの分類を行っておく.挿入処理では 2 つの隣り合ったクラスタの間に空白等の実際の挿入を行うことは前に書いたが,ここでの説明では,問題にしているクラスタ Np は「後ろ側」のクラスタであるとする.「前側」のクラスタについては,以下の説明で head が last に置き換わることに注意すること.

- 和文 A リスト中に直接出現している和文文字 . id が id\_jglyph であるか , id が id\_pbox であって Np.head が JAchar であるとき .
- 和文 B リスト中の水平ボックスの中身の先頭として出現した和文文字 . 和文 A との違いは , これの前に JFM グルーの挿入が行われない ( xkanjiskip, kanjiskip は入り得る ) ことである . id が  $id\_hlist$  か  $id\_disc$  であって Np.head が JAchar であるとき .

欧文 リスト中に直接 / 水平ボックスの中身として出現している欧文文字.次の3つの場合が該当:

- id が id glyph である.
- *id* が *id\_math* である.
- id が id\_pbox か id\_hlist か id\_disc であって, Np.head が ALchar.

箱 box, またはそれに類似するもの.次の2つが該当:

- id が id\_pbox か id\_hlist か id\_disc であって, Np.head が glyph\_node でない.
- id が id\_box\_like である.

#### **12.3** 段落 / 水平ボックスの先頭や末尾

先頭部の処理 まず,段落/水平ボックスの一番最初にあるクラスタ *Np* を探索する.水平ボックスの場合は何の問題もないが,段落の場合では以下のノード達を事前に読み飛ばしておく:

\parindent 由来の水平ボックス (subtype = 3), 及び subtype が 44 ( $user\_defined$ ) でないような whatsit.

これは、\parindent 由来の水平ボックスがクラスタを構成しないようにするためである.

次に, Np の直前に空白g を必要なら挿入する:

- 1. この処理が働くような Np は和文 A である.
- 2. 問題のリストが字下げありの段落 (\parindent 由来の水平ボックスあり) の場合は , この空白 g は「文字コード'parbdd' の文字」と Np の間に入るグルー / カーンである .
- 3. そうでないとき (noindent で開始された段落や水平ボックス)は,gは「文字コード'boxbdd'の文字」と Np の間に入るグルー/カーンである.

ただし,もしg が glue であった場合,この挿入によって Np による行分割が新たに可能になるべきではない.そこで,以下の場合には,g の直前に\penalty10000 を挿入する:

- 問題にしているリストが段落であり,かつ
- Np の前には予めペナルティがなく, g は glue.

末尾の処理 末尾の処理は、問題のリストが段落のものか水平ボックスのものかによって異なる、後者の場合は容易い:最後のクラスタを Nq とおくと、Nq と「文字コード'boxbdd'の文字」の間に入るグルー/カーンを、Nq の直後に挿入するのみである。

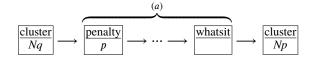
一方.前者(段落)の場合は,リストの末尾は常に\penalty10000 と,\parfillskip由来のグルーが存在する.よって,最後のクラスタ Np はこの\parfillskip由来のグルーとなり,実質的な中身の最後はその1つ前のクラスタ Nq となる.

- 1. まず Nq の直後に (後に述べる) line-end [E] によって定まる空白を挿入する.
- 2. 次に ,段落の最後の「通常の和文文字 + 句点」が独立した行となるのを防ぐために ,jcharwidowpenalty の値の分だけ適切な場所のペナルティを増やす .

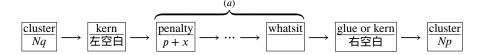
ペナルティ量を増やす場所は,head が JAchar であり,かつその文字の kcatcode が偶数であるような最後のクラスタの直前にあるものたちである $^5$ .

### 12.4 概観と典型例:2つの「和文A」の場合

先に述べたように , 2 つの隣り合ったクラスタ , Nq と Np の間には , ペナルティ , \vadjust , whatsit など , 行組版には関係しないものがある . 模式的に表すと ,



のようになっている.間の(a)に相当する部分には,何のノードもない場合ももちろんあり得る.そうして, JFM グルー挿入後には,この2クラスタ間は次のようになる:



以後,典型的な例として,クラスタNqとNpが共に和文Aである場合を見ていこう,この場合が全ての場合の基本となる.

 $<sup>^5</sup>$ 大雑把に言えば,kcatcode が奇数であるような **JAchar** を約物として考えていることになる.kcatcode の最下位ビットはこの icharwidowpenalty 用にのみ利用される.

「右空白」の算出 まず、「右空白」にあたる量を算出する.通常はこれが、隣り合った2つの和文文字間に入る空白量となる.

JFM 由来 [M] JFM の文字クラス指定によって入る空白を以下によって求める.この段階で空白量が未定義(未指定)だった場合,デフォルト値 kanjiskip を採用することとなるので,次へ.

- 1. もし両クラスタの間で\inhibitglue が実行されていた場合(証として whatsit ノードが自動挿入される), 代わりに kanjiskip が挿入されることとなる. 次へ.
- 2. Nq と Np が同じ JFM・同じ jfmvar キー・同じサイズの和文フォントであったならば,共通に使っている JFM 内で挿入される空白(グルーかカーン)が決まっているか調べ,決まっていればそれを採用.
- 3. 1. でも 2. でもない場合は , Ng と Np が違う JFM/jfmvar/サイズである . この場合 , まず

として,前側の文字の JFM を使った時の空白(グルー / カーン)と,後側の文字の JFM を使った時のそれを求める.

 $gb,\,ga$  それぞれに対する  $\langle ratio \rangle$  の値を  $d_b,\,d_a$  とする .

- ga と gb の両方が未定義であるならば , JFM 由来のグルーは挿入されず , kanjiskip を採用することとなる . どちらか片方のみが未定義であるならば , 次のステップでその未定義の方は長さ 0 の kern で ,  $\langle ratio \rangle$  の値は 0 であるかのように扱われる .
- diffrentjfm の値が pleft, pright, paverage のとき , ⟨ratio⟩ の指定に従って比例配分を行う . JFM 由来のグルー / カーンは以下の値となる :

$$f\left(\frac{1-d_{b}}{2}gb + \frac{1+d_{b}}{2}ga, \frac{1-d_{a}}{2}gb + \frac{1+d_{a}}{2}ga\right)$$

ここで .f(x,y) は

$$f(x,y) = \begin{cases} x & \text{if diffrentjfm} = \texttt{pleft}; \\ y & \text{if diffrentjfm} = \texttt{pright}; \\ (x+y)/2 & \text{if diffrentjfm} = \texttt{paverage}; \end{cases}$$

differentmet がそれ以外の値の時は、〈ratio〉の値は無視され、JFM 由来のグルー / カーンは以下の値となる:

ここで .f(x,y) は

$$f(x,y) = \begin{cases} \min(x,y) & \text{if diffrentjfm} = \text{small}; \\ \max(x,y) & \text{if diffrentjfm} = \text{large}; \\ (x+y)/2 & \text{if diffrentjfm} = \text{average}; \\ x+y & \text{if diffrentjfm} = \text{both}; \end{cases}$$

例えば,

\jfont\foo=psft:Ryumin-Light:jfm=ujis \jfont\bar=psft:GothicBBB-Medium:jfm=ujis

\jfont\baz=psft:GothicBBB-Medium:jfm=ujis;jfmvar=piyo

という3フォントを考え,

$$\underbrace{\boxed{\frac{\mathrm{glyph}}{\backslash \mathrm{foo}, '\mathfrak{F}'}}}_{p} \longrightarrow \underbrace{\boxed{\frac{\mathrm{glyph}}{\backslash \mathrm{bar}, ' \mathfrak{l} \, \mathfrak{l}'}}}_{q} \longrightarrow \underbrace{\boxed{\frac{\mathrm{glyph}}{\backslash \mathrm{baz}, ' \bar{\mathfrak{I}}'}}}_{r}$$

という 3 ノードを考える (それぞれ単独でクラスタをなす). この場合, p と q の間は, 実フォントが異なるにもかかわらず(2)の状況となる一方で, q と r の間は(実フォントが同じなのに) jfmvar キーの内容が異なるので(3)の状況となる.

- **kanjiskip** [K] 上の [M] において空白が定まらなかった場合,以下で定めた量「右空白」として採用する. この段階においては,\inhibitglue は効力を持たないため,結果として,2つの和文文字間には常に何らかのグルー/カーンが挿入されることとなる.
  - 1. 両クラスタ(厳密には Nq.tail , Np.head ) の中身の文字コードに対する autospacing パラメタ が両方とも false だった場合は , 長さ 0 の glue とする .
  - 2. ユーザ側から見た kanjiskip パラメタの自然長が  $\mbox{\it kanjiskip}$  パラメタの値を持つ glue を採用する .
  - 3. 2. でない場合は,Nq, Np で使われている JFM に指定されている kanjiskip の値を用いる.どちらか片方のクラスタだけが和文文字(和文 A・和文 B)のときは,そちらのクラスタで使われている JFM 由来の値だけを用いる.もし両者で使われている JFM が異なった場合は,上の [M] 3.と同様の方法を用いて調整する.

「左空白」の算出とそれに伴う補正 「左空白」は過去のバージョンでは定義していたが,このバージョンでは挿入は一切行われない(機能自体削除している).しかし,仕様は流動的であり,将来復活する可能性もあるため,マニュアル中の記述は今のところ極力変更しない.

禁則用ペナルティの挿入まず、

 $a:=(Nq^6$ の文字に対する postbreakpenalty の値) +  $(Np^7$ の文字に対する prebreakpenalty の値)

とおく.ペナルティは通常 [-10000, 10000] の整数値をとり,また  $\pm 10000$  は正負の無限大を意味することになっているが,この a の算出では単純な整数の加減算を行う.

a は禁則処理用に Nq と Np の間に加えられるべきペナルティ量である.

**P-normal [PN]** Nq と Np の間の (a) 部分にペナルティ ( $penalty\_node$ ) があれば処理は簡単である: それらの各ノードにおいて,ペナルティ値を ( $\pm 10000$  を無限大として扱いつつ) a だけ増加させればよい.また,10000 + (-10000) = 0 としている.

少々困るのは,(a) 部分にペナルティが存在していない場合である.直感的に,補正すべき量 a が 0 でないとき,その値をもつ  $penalty\_node$  を作って「右空白」の(もし未定義なら Np の)直前に挿入……ということになるが,実際には僅かにこれより複雑である.

- 「右空白」がカーンであるとき,それは「Nq と Np の間で改行は許されない」ことを意図している.そのため,この場合は  $a \neq 0$  であってもペナルティの挿入はしない.
- 「左空白」がカーンとしてきっちり定義されている時(このとき ,「右空白」はカーンでない), この「左空白」の直後での行分割を許容しないといけないので , a=0 であっても  $penalty\_node$  を作って挿入する .
- 以上のどれでもないときは ,  $a \neq 0$  ならば  $penalty\_node$  を作って挿入する .

### 12.5 その他の場合

本節の内容は表 6 にまとめてある.

和文 A と欧文の間 Nq が和文 A で , Np が欧文の場合 , JFM グルー挿入処理は次のようにして行われる .

- 「右空白」については,まず以下に述べる Boundary-B [O<sub>B</sub>] により空白を決定しようと試みる.それが失敗した場合は,xkanjiskip [X] によって定める.
- 「左空白」については,既に述べた line-end [E] をそのまま採用する.それに伴う「右空白」の補正も同じ.
- 禁則用ペナルティも,以前述べた P-normal [PN] と同じである.

**Boundary-B**  $[O_B]$  和文文字と「和文でないもの」との間に入る空白を以下によって求め,未定義でなければそれを「右空白」として採用する.JFM-origin [M] の変種と考えて良い.これによって定まる空白の典型例は,和文の閉じ括弧と欧文文字の間に入る半角アキである.

 $<sup>^7</sup>$ 厳密にはそれぞれ Nq.tail , Np.head .

Table 6. Summary of JFM glues.

Np	和文 A	和文 B	欧文	箱	glue	kern
和文 A	E M K PN	— O <sub>A</sub> K PN	— O <sub>A</sub> X	— О <sub>А</sub>	— О <sub>А</sub>	— O <sub>A</sub>
和文 B	$\frac{E  O_B  K}{PA}$	<u>— К</u> РЅ	<u>— X</u> PS			
欧文	$\frac{E  O_B  X}{PA}$	<u>— X</u> PS				
箱	$\frac{E}{PA}$					
glue	$\frac{E}{PN}$					
kern	$\frac{E}{PS}$					

Here 
$$\frac{E \quad M \quad K}{PN}$$
 means that

- 1. To determine the 'right-space', LuaTeX-ja first attempts by the method 'JFM-origin [M]'. If this attempt fails, LuaTeX-ja use the method 'kanjiskip [K]'.
- 2. The 'left space' between Nq and Np is determined by the method 'line-end [E]'.
- 3. LuaTeX-ja adopts the method 'P-normal [PN]' to adjust the penalty between two clusters for *kinsoku shori*.
- 1. もし両クラスタの間で\inhibitglue が実行されていた場合 (証として whatsit ノードが自動挿入される), 次へ.
- 2. そうでなければ , Nq と「文字コードが'jcharbdd'の文字」との間に入るグルー / カーンとして定まる .

**xkanjiskip** [X] この段階では, kanjiskip [K] のときと同じように,以下で定めた量を「右空白」として採用する.この段階で\inhibitglue は効力を持たないのも同じである.

- 1. 以下のいずれかの場合は , xkanjiskip の挿入は抑止される . しかし , 実際には行分割を許容する ために , 長さ 0 の glue を採用する :
  - 両クラスタにおいて,それらの中身の文字コードに対する autoxspacing パラメタが共に false である.
  - Nq の中身の文字コードについて、「直後への xkanjiskip の挿入」が禁止されている(つまり、jaxspmode (or alxspmode) パラメタが 2 以上 ).
  - *Np* の中身の文字コードについて、「直前への xkanjiskip の挿入」が禁止されている(つまり、jaxspmode (or alxspmode) パラメタが偶数 ).
- 2. ユーザ側から見た xkanjiskip パラメタの自然長が  $\mbox{\it \maxdimen} = (2^{30}-1) \mbox{\it sp}$  でなければ ,xkanjiskip パラメタの値を持つ glue を採用する .
- 3. 2. でない場合は , Nq, Np (和文 A/和文 B なのは片方だけ) で使われている JFM に指定されている xkanjiskip の値を用いる .

欧文と和文 A の間 Nq が欧文で,Np が和文 A の場合,JFM グルー挿入処理は上の場合とほぼ同じである.和文 A のクラスタが逆になるので,Boundary-A  $[O_A]$  の部分が変わるだけ.

- 「右空白」については,まず以下に述べる Boundary-A [O<sub>A</sub>] により空白を決定しようと試みる.それが失敗した場合は,xkanjiskip [X] によって定める.
- Ng が和文でないので、「左空白」は算出されない.
- 禁則用ペナルティは,以前述べた P-normal [PN] と同じである.

- Boundary-A  $[O_A]$  「和文でないもの」と和文文字との間に入る空白を以下によって求め,未定義でなければそれを「右空白」として採用する.JFM-origin [M] の変種と考えて良い.これによって定まる空白の典型例は,欧文文字と和文の開き括弧との間に入る半角アキである.
  - 1. もし両クラスタの間で\inhibitglue が実行されていた場合 (証として whatsit ノードが自動挿入される), 次へ.
  - 2. そうでなければ ,「文字コードが'jcharbdd'の文字」と Np との間に入るグルー / カーンとして 定まる .

和文  $\mathbf A$  と箱・グルー・カーンの間 Nq が和文  $\mathbf A$  で,Np が箱・グルー・カーンのいずれかであった場合,両者の間に挿入される JFM グルーについては同じ処理である.しかし,そこでの行分割に対する仕様が異なるので,ペナルティの挿入処理は若干異なったものとなっている.

- 「右空白」については、既に述べた Boundary-B  $[O_B]$  により空白を決定しようと試みる.それが失敗した場合は、「右空白」は挿入されない.
- 「左空白」については,既に述べた line-end [E] の算出方法をそのまま採用する.それに伴う「右空白」の補正も同じ.
- 禁則用ペナルティの処理は,後ろのクラスタ Np の種類によって異なる.なお, Np.head は無意味であるから,「Np.head に対する prebreakpenalty の値」は 0 とみなされる.言い換えれば,

 $a := (Nq^8$ の文字に対する postbreakpenalty の値).

箱 Np が箱であった場合は ,両クラスタの間での行分割は(明示的に両クラスタの間に\penalty10000があった場合を除き)いつも許容される . そのため ,ペナルティ処理は ,後に述べる P-allow [PA]が P-normal [PN] の代わりに用いられる .

グルー Np がグルーの場合,ペナルティ処理は P-normal [PN] を用いる.

カーン Np がカーンであった場合は,両クラスタの間での行分割は(明示的に両クラスタの間にペナルティがあった場合を除き)許容されない.ペナルティ処理は,後に述べる P-suppress [PS] を使う.

これらの P-normal [PN], P-allow [PA], P-suppress [PS] の違いは, Nq と Np の間(以前の図だと(a) の部分)にペナルティが存在しない場合にのみ存在する.

- **P-allow [PA]** Nq と Np の間の (a) 部分にペナルティがあれば , P-normal [PN] と同様に , それらの各ノード においてペナルティ値を a だけ増加させる .
  - (a) 部分にペナルティが存在していない場合 , LuaTeX-ja は Nq と Np の間の行分割を可能にしようとする . そのために , 以下の場合に a をもつ  $penalty\_node$  を作って「右空白」の ( もし未定義なら Np の ) 直前に挿入する :
    - 「右空白」がグルーでない(カーンか未定義)であるとき.
    - 「左空白」がカーンとしてきっちり定義されている時.

**P-suppress [PS]** Nq と Np の間の (a) 部分にペナルティがあれば , P-normal [PN] と同様に , それらの各ノードにおいてペナルティ値を a だけ増加させる .

(a) 部分にペナルティが存在していない場合 , Nq と Np の間の行分割は元々不可能のはずだったのであるが , LuaTeX-ja はそれをわざわざ行分割可能にはしない . そのため ,「右空白」が glue であれば , その直前に\penalty10000 を挿入する .

なお,「右空白」はカーン,「左空白」は未定義の

$$\underbrace{\overbrace{\frac{\mathrm{glyph}}{\mathrm{'}b,}}^{Nq}}_{\text{'}b,} \longrightarrow \underbrace{\overbrace{\frac{\mathrm{glue}}{\mathrm{l}\,\mathrm{pt}}}^{Np}}_{\text{}}$$

のような状況を考える.このとき,a,即ち「あ」の postbreakpenalty がいかなる値であっても,この 2 クラスタ間は最終的に

となり, a分のペナルティは挿入されないことに注意して欲しい. postbreakpenalty は (aは) 殆どの場合が非負の値と考えられ, そのような場合では (1) と

$$\overbrace{\left( \begin{array}{c} glyph \\ '$$
 あ $' \end{array} \right)}^{Nq} \longrightarrow \overbrace{\left( \begin{array}{c} penalty \\ a \end{array} \right)}^{penalty} \longrightarrow \overbrace{\left( \begin{array}{c} kern \\ 1 \ pt \end{array} \right)}^{Np}$ 

との間に差異は生じない9.

箱・グルー・カーンと和文  $\bf A$  の間 Np が箱・グルー・カーンのいずれかで , Np が和文  $\bf A$  であった場合は , すぐ上の ( Nq と Np の順序が逆になっている ) 場合とほぼ同じであるが ,「左空白」がなくなることにのみ注意 .

- 「右空白」については,既に述べた Boundary-A  $[O_A]$  により空白を決定しようと試みる.それが失敗した場合は,「右空白」は挿入されない.
- Nq が和文でないので,「左空白」は算出されない.
- 禁則用ペナルティの処理は , Nq の種類によって異なる . Nq.tail は無意味なので ,

 $a := (Np^{10}$ の文字に対する prebreakpenalty の値).

箱 Nq が箱の場合は, P-allow [PA] を用いる.

グルー Nq がグルーの場合は, P-normal [PN] を用いる.

カーン Nq がカーンの場合は, P-suppress [PS] を用いる.

和文 A と和文 B の違い 先に述べたように、和文 B は水平ボックスの中身の先頭 (or 末尾)として出現している和文文字である.リスト内に直接ノードとして現れている和文文字(和文 A)との違いは、

- 和文Bに対しては JFMの文字クラス指定から定まる空白 JFM-origin [M] Boundary-A [O<sub>A</sub>] Boundary-B [O<sub>B</sub>] )
   の挿入は行われない.「左空白」の算出も行われない. 例えば ,
  - 片方が和文 A , もう片方が和文 B のクラスタの場合 , Boundary-A  $[O_A]$  または Boundary-B  $[O_B]$  の挿入を試み , それがダメなら kanjiskip [K] の挿入を行う .
  - 和文Bの2つのクラスタの間には, kanjiskip [K] が自動的に入る.
- 和文 B と箱・グルー・カーンが隣接したとき ( どちらが前かは関係ない ), 間に JFM グルー・ペナル ティの挿入は一切しない .
- 和文Bと和文B,また和文Bと欧文とが隣接した時は,禁則用ペナルティ挿入処理はP-suppress [PS]が用いられる。
- 和文Bの文字に対する prebreakpenalty, postbreakpenalty の値は使われず, 0 として計算される.

#### 次が具体例である:

 1 あ.\inhibitglue A\\
 あ.A

 2 \hbox{あ.}A\\
 あ.A

 3 あ.A
 あ.A

- 1 行目の\inhibitglue は Boundary-B [O<sub>B</sub>] の処理のみを抑止するので , ピリオドと「A」の間には xkanjiskip (四分アキ) が入ることに注意 .
- 2 行目のピリオドと「A」の間においては,前者が和文 B となる(水平ボックスの中身の末尾として登場しているから)ので,そもそも Boundary-B [OB] の処理は行われない.よって, xkanjiskip が入ることとなる.
- 3 行目では , ピリオドの属するクラスタは和文 A である . これによって , ピリオドと「 A 」の間には Boundary-B  $[O_B]$  由来の半角アキが入ることになる .

 $<sup>^9</sup>$ kern $\rightarrow$ glue が 1 つの行分割可能点 (行分割に伴うペナルティは 0) であるため , たとえ a=10000 であっても , Nq と Np の間で行分割を禁止することはできない .

## 13 psft

...

## 14 Patch for the listings package

It is well-known that the <u>listings</u> package outputs weird results for Japanese input. The <u>listings</u> package makes most of letters active and assigns output command for each letter [2]. But Japanese characters are not included in these activated letters. For  $pT_EX$  series, there is no method to make Japanese characters active; a patch <u>jlisting.sty</u> [3] resolves the problem forcibly.

In LuaTeX-ja, the problem is resolved by using process\_input\_buffer callback. The callback function inserts the output command before each letter above U+0080. This method can omits the process to make all Japanese characters active (most of the activated characters are not used in many cases).

If  $\underline{\texttt{listings.sty}}$  and  $\underline{\texttt{LuaTe}X}$ -ja were loaded, then the patch  $\underline{\texttt{lltjp-listings.sty}}$  is loaded automatically at  $\texttt{begin{document}}$ .

**Class of characters** Roughly speaking, the listings package processes input as follows:

- 1. Collects letters and digits, which can be used for the name of identifiers.
- 2. When reading an other, outputs the collected character string (with modification, if needed).
- 3. Collects others.
- 4. When reading a *letter* or a *digit*, outputs the collected character string.
- 5. Turns back to 1.

By the above process, line breaks inside of an identifier are blocked. A flag \lst@ifletter indicates whether the previous character can be used for the name of identifiers or not.

For Japanese characters, line breaks are permitted on both sides except for parentheses, dashes, etc. To process Japanese characters, The pacth <a href="litip-listings.sty">litip-listings.sty</a> introduces a new flag \lst@ifkanji, which indicates whether the previous character is Japanese character or not. For illustration, we introduce the following classes of character:

	Letter	Other	Kanji	Open	Close
\lst@ifletter	T	F	T	F	T
\lst@ifkanji	F	F	T	T	F
Meaning	identifier char	other alphabet	most of Japanese char	open paren	close paren

Note that *digits* in the listings package can be Letter or Other according to circumstances.

For example, let us consider the case an Open comes after a Letter. Since an Open represents Japanese open parenthesis, it is preferred to be permitted to insert line break after the Letter. Therefore, the collected character string is output in this case.

The following table summarizes  $5 \times 5 = 25$  cases:

		Letter	Other	Kanji	Open	Close
Prev	Letter Other Kanji Open		collects out	outputs outj puts collects	puts	collects
	Close		collects			

In the above table,

- "outputs" means to output the collected character string (i.e., line breaking is permitted there).
- "collects" means to append the next character to the collected character string (i.e., line breaking is prohibited there).

Classification of characters Characters are classified according to jacharrange parameter (see Section 4.1):

- ALchars above U+0080 are Letter.
- **JAchars** are classified in the order as follows:
  - 1. Characters whose prebreakpenalty is greater than or equal to 0 are Open.
  - 2. Characters whose postbreakpenalty is greater than or equal to 0 are Close.
  - 3. Characters that don't satisfy the above two conditions are Kanji.

The width of halfwidth kana (U+FF61-U+FF9F) is same as the width of **ALchar**; the width of the other **JAchars** is double the width of **ALchar**.

The classification process is executed every time a character appears in listing environments.

## 15 Advanced line-adjustment for Japanese characters

. . .

## References

- [1] Victor Eijkhout, TeX by Topic, A TeXnician's Reference, Addison-Wesley, 1992.
- [2] C. Heinz, B. Moses. The Listings Package.
- [3] Thor Watanabe. Listings MyTeXpert. http://mytexpert.sourceforge.jp/index.php?Listings
- [4] 乙部厳己, min10 フォントについて.http://argent.shinshu-u.ac.jp/~otobe/tex/files/min10.pdf
- [5] W3C Japanese Layout Task Force (ed), Requirements for Japanese Text Layout (W3C Working Group Note), 2011, 2012. http://www.w3.org/TR/jlreq/
- [6] 日本工業規格 (Japanese Industrial Standard) JIS X 4051, 日本語文書の組版方法 (Formatting rules for Japanese documents), 1993, 1995, 2004.

## A The category code of non-kanji characters defined in JIS X 0213

In these tables, the default catcode (Lua $T_EX$ -ja) and kcatcode ((u) $pT_EX$ ) of non-kanji characters defined in JIS X 0213 from row 1 to row 13 is summarized. Each character is printed as follows:



The tables are generated by using  $\$  is command for characters included in JIS X 0208. Each character in the tables means:

- The background of a character regarded as **ALchar** in LuaT<sub>F</sub>X-ja is colored light blue.
- The first letter L means that the character is available for the name of a control sequence in X<sub>2</sub>T<sub>E</sub>X and LuaT<sub>E</sub>X-ja (its catcode is 11).
- The second letter U means that the character is available for the name of a control sequence in upTeX (its kcatcode is 16 or 17). upTeX regards these characters as Japanese character.
- The third letter P means that the character is available for the name of a control sequence in pTeX (its kcatcode is 16 or 17).
- If the third letter is (or the character is printed in red), the character is not included in JIS X 0208. Therefore, you can consider the character is not available in pT<sub>F</sub>X.
- The kana for bidakuon in row 4 and 5 are omitted.

#### Row 1

	"0	"1	"2	"3	"4	"5	"6	"7	"8	"9	"A	"B	"C	"D	"E	"F
"2x		L		0	,		• U	:	;	?	!	ů U	° U	•	Ľ	
"3x	۸L	L	L	LU	Ľ	> LU	Z LU	// L	仝LU	⟨þ L	Ľ	OL	LU			/L
"4x	L	~		L			(	,	"	"	(	)	[	)		]
"5x	{	}			<b>«</b>	<b>》</b>	Γ	J	r	2	[	1	+ L	-	±	×
"6x	÷	= L		< L	> L							0				¥
"7x	\$			%	# L	& L	* L	@ L	§							

#### Row 2

	"0	"1	"2	"3	"4	"5	"6	"7	"8	"9	"A	"B	"C	"D	"E	"F
"2x										₹L					<b>=</b> L	' L -
"3x	" L -	L -	- <u> </u>	L -	- L -	L -	- L -	L -	LU-	LU-						
"4x								- 🔲 -	- 🔲 -				L			
"5x			- 🔲 -					- 🔲 -	- [[ -	] -		- ]				
"6x														_	- 🔲 -	
"7x		- 🗌 -	L	‰				†	‡	1		- 🔲 -		- 🔲	-	

## Row 3

	"0	"1	"2	"3	"4	"5	"6	"7	"8	"9	"A	"В	"C	"D	"E	"F
"2x			_		_	_					_	_			_	
"3x	0 LUP	1 LUP	2 LUP	3 LUP	4 LUP	5 LUP	6 LUP	7 LUP	8 LUP	9 LUP			L -	<u> </u>	L -	
"4x	• -	ALUP	BLUP	CLUP	DLUP	E LUP	FLUP	GLUP	H LUP	I	J LUP	KLUP	LUP	MLUP	NLUP	OLUP
"5x	PLUP	QLUP	RLUP	SLUP	TLUP	ULUP	V	WLUP	X LUP	YLUP	Z LUP		L -	L -	L -	L -
"6x		a LUP	b	C LUP	d	e LUP	f	g LUP	h	i LUP	j LUP	k lup	1 LUP	m LUP	n LUP	O LUP
"7x	p LUP	q LUP	r	S LUP	t LUP	U LUP	V LUP	W LUP	X LUP	y LUP	Z LUP	= U-			_	

## Row 4

	"0	"1	"2	"3	"4	"5	"6	"7	"8	"9	"A	"В	"C	"D	"E	"F
"2x		あ LUP	あ LUP	LUP	[ LUP	う LUP	う LUP	えLUP	えLUP	₽ LUP	් ab LUP	か LUP	が LUP	₹ LUP	ŧ LUP	LUP
"3x	<b>(</b> LUP	け LUP	げLUP	[] LUP	I LUP	さ LUP	ざLUP	LUP	U LUP	<b>J</b> LUP	<b>đ</b> LUP	t LUP	ぜLUP	そ LUP	ぞ LUP	た LUP
"4x	だLUP	5 LUP	ば LUP	) LUP	D LUP	ゴLUP	TLUP	て LUP	LUP	と LUP	な LUP	LUP	<b>₽</b> LUP	ね LUP	<b>D</b> LUP	LUP
"5x	ば LUP	ば LUP	₩ LUP	び LUP	$\boxed{\mathcal{U}}_{\text{LUP}}$	LUP	LUP	LUP	LUP	LUP	<b>ぺ</b> LUP	IJ₽	€ LUP	<b>∄</b> LUP	<b>₺</b> LUP	ひ LUP
"6x	t) LUP	k) Lup	₺ LUP	₩ LUP	TUP LUP	<b>⊅</b> LUP	<b>⊅</b> LUP	<b>₺</b> LUP	<b>₺</b> LUP	5 LUP	I) LUP	S LUP	ħ LUP	3 LUP	わ LUP	わLUP
"7x	た LUP	Z LUP	を LUP	h LUP	ご LU-	רח-	LU-									

## Row 5

	"0	"1	"2	"3	"4	"5	"6	"7	"8	"9	"A	"В	"C	"D	"E	"F
"2x		ア LUP	ア LUP	1 LUP	1 LUP	しUP	しUP	<b>I</b> LUP	I LUP	オ LUP	オ LUP	力LUP	ガ LUP	‡ LUP	# LUP	ク LUP
"3x	グLUP	ケ LUP	ゲ LUP	LUP	LUP	サLUP	ザLUP	シLUP	ジLUP	ス LUP	ズLUP	t LUP	ゼLUP	ソ LUP	ゾLUP	タ LUP
"4x	ダ LUP	チ LUP	デ LUP	ッ LUP	ツ LUP	ヅ LUP	テLUP	デLUP	LUP	FLUP	ナLUP	LUP	ス LUP	ネ LUP	J     LUP	     LUP
"5x	八 LUP	<b></b>   LUP	LUP	じ LUP	LUP LUP	フ LUP	ブLUP	プLUP	LUP	LUP	ペ LUP	<b>ホ</b> LUP	术LUP	ポ LUP	₹ LUP	LUP
"6x	LUP	人 LUP	<b>₹</b> LUP	₩ LUP	₽ LUP	LUP	LUP	<b>∃</b> LUP	LUP	ラ LUP	U LUP	<b>JV</b> LUP	<b>レ</b> LUP	LUP	LUP	フLUP
"7x	# LUP	<b>Z</b> LUP	7 LUP	レ	ブLUP	カ LUP	ケ LUP									

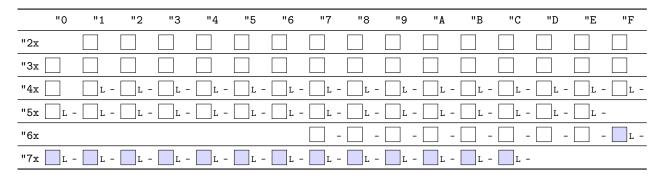
## Row 6

	"0	"1	"2	"3	"4	"5	"6	"7	"8	"9	"A	"В	"C	"D	"E	"F
"2x		L P	L P	L P	L P	L P	L P	L P	L P	L P	L P	L P	L P	L P	L P	L P
"3x [	L P	L P	L P	L P	L P	L P	L P	L P	L P				_		[	
"4x		L P	L P	L P	L P	L P	L P	L P	L P	L P	L P	L P	µ L P	L P	L P	L P
"5x	L P	L P	L P	L P	L P	L P	L P	L P	L P	L -			_		[	
"6x				[			L -	_	[				_		LU-	LU-
"7x [	LU-	LU-	LU-													

## Row 7

	"0	"1	"2	"3	"4	"5	"6	"7	"8	"9	"A	"В	"C	"D	"E	"F
"2x		L	L	L	L	L	L	L	L	L	L	L	L	L	L	L
"3x	L	L	L	L	L	L	L	L	L	L	L	L	L	L	L	L
"4x	L	L		- 🔲 -	- 🗌 -		- 🔲 -			- 🗌 .	- 🔲 -	- 🔲 -	- 🔲 -	- 🔲 -		- 🔲 -
"5x		L	L	L	L	L	L	L	L	L	L	L	L	L	L	L
"6x	L	L	L	L	L	L	L	L	L	L	L	L	L	L	L	L
"7x	L	L	LU-	- LU-	LU-	LU-	- 🔲 -	- 🔲 .			- 🔲 -	- 🔲 -	- 🔲 -	- 🔲 -		-

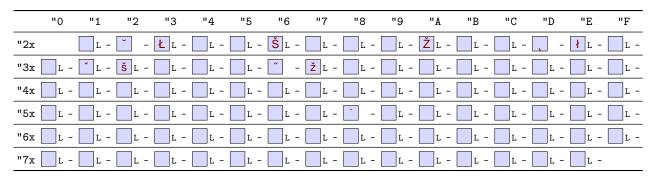
#### Row 8



## Row 9

	"0	"1	"2	"3	"4	"5	"6	"7	"8	"9	"A	"В	"C	"D	"E	"F
"2x		€ -	-	i -	<b>¤</b> -	-	© -	<b>a</b> L -	<b>«</b>		· (R)	-	2 _	3		
"3x	1 _	0 L -	<b>»</b> –	1/4 -	1/2 -	3/4	<u>i</u> -	ÀL-	ÁL-	ÂL-	ÃL-	ÄL-	ÅL-	ÆL-	- Ç L -	ÈL-
"4x	ÉL-	ÊL-	ËL-	ÌL-	ÍL-	Î L -	ÏL-	ÐL-	ÑL-	ÒL-	ÓL-	ÔL-	ÕL-	ÖL-	- <mark>Ø</mark> L -	ÙL-
"5x	ÚL-	ÛL-	ÜL-	ÝL-	ÞL-	ß L -	à L-	á L -	â L -	ã L -	ä L -	å L -	æL-	ÇL-	è L -	é L -
"6x	ê L -	ë L -	ìL-	ĺL-	Î L -	ÏL-	ð L -	ñ L -	ÒL-	ÓL-	ÔL-	ÕL-	ÖL-	ØL-	- <b>ù</b> L -	ú L -
"7x	û L -	ü L -	ý L -	<b>þ</b> L -	ÿL-	L -	L -	L -	L -	L -	L -	L -	L -	L -	- L -	

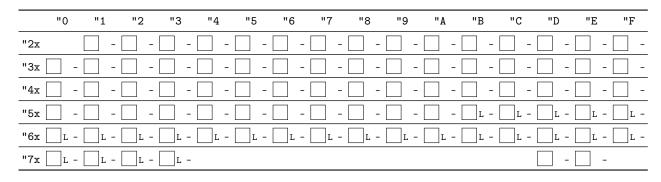
### **Row 10**



**Row 11** 

	"0	"1	"2	"3	"4	"5	"6	"7	"8	"9	"A	"В	"C	"D	"E	"F
"2x		L -	L -	L -	L - [	L -	L -	L -	L -	L -	œL-	ŒL-	L -	L -	L -	L -
"3x	L -	L -	L -	L -	L -	L -	L -	L -	L -	L -	L -	L -	L -	L -	L -	L -
"4x	L -	L -	L -	L -	<b>æ</b> L-	L -	L -	L -	L -	L -	L -	L -	L -	L -	L -	L -
"5x	L -	L -	L -	L -	L -	L -	L -	L -		L -	L -	L -	L -	L -	L -	L -
"6x	-	_	_	_	-	_	-	L -	L -	L -	L -	L -	L -	L -	L -	L -
"7x	L -	_	L -	L -	L - [	L -	L -	L -	L -	L -	L -	L -	L -	L -	L -	

#### **Row 12**



### **Row 13**

	"0	"1	"2	"3	"4	"5	"6	"7	"8	"9	"A	"В	"C	"D	"E	"F
"2x			_						- 🔲 -							
"3x									- 🔲 -							
"4x	≅ <sub>IJ</sub> L -	‡ <sub>□</sub> L -	<del>学ン</del> L -	トル トー ト	۲ - ۲	ار ا	ア- ル L -	ヘク タール L -	- <mark>トル</mark> L -	<u> プッ</u> L -	<b>3</b> □ L -	F <sub>JV</sub> L -	ト L -	パー セント L -	<u>k-</u> n Γ -	Ş− L -
"5x	mm L -	cm L -	km L -	mg L -	kg L -	CC L -	· <mark>m</mark> L -		-							
"6x	" -		_	K.K. L -		<u>(F)</u> L -	(ф) L -	- <b>(</b> )	- <b>(</b> L -	<b>ਿ</b> L −	(株) L -	<b>(有)</b> L -	<b>代</b> 上 -	腨 ∟ −	<b>延</b> L-	昭 L -
"7x															_	

## **B** Package versions used in this document

This document was typeset using the following packages:

geometry.sty 2010/09/12 v5.6 Page Geometry

keyval.sty 1999/03/16 v1.13 key=value parser (DPC)

ifpdf.sty 2011/01/30 v2.3 Provides the ifpdf switch (H0) ifvtex.sty 2010/03/01 v1.5 Detect VTeX and its facilities (H0)

ifxetex.sty 2010/09/12 v0.6 Provides ifxetex conditional

 luatexja-adjust.sty
 2012/10/01 v0.1

 luatexja.sty
 2012/04/20 v0.2

 luatexja-core.sty
 2012/04/20 v0.2

luaotfload.sty 2012/05/28 v1.27 OpenType layout system
luatexbase.sty 2010/10/06 v0.3 Module utilities for LuaTeX
ifluatex.sty 2010/03/01 v1.3 Provides the ifluatex switch (HO)
luatexbase-compat.sty 2010/10/10 v0.3 Compatibility tools for LuaTeX
luatexbase-loader.sty 2010/10/10 v0.3 Lua module loader for LuaTeX

luatexbase-regs.sty 2010/10/10 v0.3 Registers allocation for LuaTeX etex.sty 1998/03/26 v2.0 eTeX basic definition package (PEB) luatexbase-attr.sty 2011/05/21 v0.31 Attributes allocation for LuaTeX luatexbase-cctb.sty 2010/10/10 v0.3 Catcodetable allocation for LuaTeX luatexbase-mcb.sty 2010/10/10 v0.3 Callback management for LuaTeX

infwarerr.sty 2010/04/08 v1.3 Providing info/warning/error messages (HO) ltxcmds.sty 2011/11/09 v1.22 LaTeX kernel commands for general use (HO) pdftexcmds.sty 2011/11/29 v0.20 Utility functions of pdfTeX for LuaTeX (HO)

luatex-loader.sty 2010/03/09 v0.4 Lua module loader (HO)

luatexbase-modutils.sty 2010/10/10 v0.3 Module utilities for LuaTeX

xkeyval.sty 2012/10/14 v2.6b package option processing (HA)

ltj-cctbreg.sty 2012/04/21 v0.2

luatex.sty 2010/03/09 v0.4 LuaTeX basic definition package (HO)

ltj-base.sty 2012/04/21 v0.2 ltj-latex.sty 2012/04/21 LuaLaTeX-ja

lltjfont.sty 2011/11/22 Patch to NFSS2 for LuaLaTeX-ja lltjdefs.sty 2011/11/22 Default font settings for LuaLaTeX-ja lltjcore.sty 2011/11/22 Patch to LaTeX2e Kernel for LuaLaTeX-ja

luatexja-compat.sty 2011/04/01 v0.1

expl3.sty 2012/09/29 v4249 L3 Experimental code bundle wrapper

13names.sty 2012/09/24 v4230 L3 Namespace for primitives 13bootstrap.sty 2012/07/16 v3991 L3 Experimental bootstrap code

13basics.sty 2012/09/09 v4212 L3 Basic definitions 13expan.sty 2012/08/28 v4149 L3 Argument expansion

13tl.sty 2012/09/28 v4244 L3 Token lists

13seq.sty 2012/09/09 v4212 L3 Sequences and stacks

13int.sty 2012/09/26 v4237 L3 Integers 13quark.sty 2012/08/08 v4065 L3 Quarks

13prg.sty 2012/09/09 v4212 L3 Control structures 13clist.sty 2012/09/09 v4212 L3 Comma separated lists

13token.sty 2012/08/08 v4069 L3 Experimental token manipulation

13prop.sty 2012/09/09 v4212 L3 Property lists 13msg.sty 2012/09/09 v4212 L3 Messages

13file.sty 2012/09/09 v4212 L3 File and I/O operations 13skip.sty 2012/09/26 v4235 L3 Dimensions and skips

13keys.sty 2012/09/29 v4248 L3 Experimental key-value interfaces

 13fp.sty
 2012/09/26 v4234 L3 Floating points

 13box.sty
 2012/07/16 v3991 L3 Experimental boxes

 13coffins.sty
 2012/09/09 v4212 L3 Coffin code layer

13color.sty 2012/08/29 v4156 L3 Experimental color support

13luatex.sty 2012/08/03 v4049 L3 Experimental LuaTeX-specific functions 13candidates.sty 2012/05/12 v3633 L3 Experimental additions to 13kernel

amsmath.sty 2000/07/18 v2.13 AMS math features

amstext.sty 2000/06/29 v2.01 amsgen.sty 1999/11/30 v2.0 amsbsy.sty 1999/11/29 v1.2d

 amsopn.sty
 1999/12/14 v2.01 operator names

 tikz.sty
 2010/10/13 v2.10 (rcs-revision 1.76)

 pgf.sty
 2008/01/15 v2.10 (rcs-revision 1.12)

 pgfrcs.sty
 2010/10/25 v2.10 (rcs-revision 1.24)

 everyshi.sty
 2001/05/15 v3.00 EveryShipout Package (MS)

pgfcore.sty 2010/04/11 v2.10 (rcs-revision 1.7)

graphicx.sty 1999/02/16 v1.0f Enhanced LaTeX Graphics (DPC,SPQR) graphics.sty 2009/02/05 v1.0o Standard LaTeX Graphics (DPC,SPQR)

trig.sty 1999/03/16 v1.09 sin cos tan (DPC) pgfsys.sty 2010/06/30 v2.10 (rcs-revision 1.37)

xcolor.sty 2007/01/21 v2.11 LaTeX color extensions (UK)

pgfcomp-version-0-65.sty 2007/07/03 v2.10 (rcs-revision 1.7)
pgfcomp-version-1-18.sty 2007/07/23 v2.10 (rcs-revision 1.1)
pgffor.sty 2010/03/23 v2.10 (rcs-revision 1.18)

pgfkeys.sty

pict2e.sty 2011/04/05 v0.2y Improved picture commands (HjG,RN,JT)

multienum.sty

float.sty 2001/11/08 v1.3d Float enhancements (AL)
booktabs.sty 2005/04/14 v1.61803 publication quality tables
multicol.sty 2011/06/27 v1.7a multicolumn formatting (FMi)

listings.sty 2007/02/22 1.4 (Carsten Heinz) lstmisc.sty 2007/02/22 1.4 (Carsten Heinz)

showexpl.sty 2012/09/22 v0.3j Typesetting example code (RN) calc.sty 2007/08/22 v4.3 Infix arithmetic (KKT,FJ)

ifthen.sty 2001/05/26 v1.1c Standard LaTeX ifthen package (DPC) varwidth.sty 2009/03/30 ver 0.92; Variable-width minipages hyperref.sty 2012/10/15 v6.83k Hypertext links for LaTeX

hobsub-hyperref.sty 2012/05/28 v1.13 Bundle oberdiek, subset hyperref (HO) hobsub-generic.sty 2012/05/28 v1.13 Bundle oberdiek, subset generic (HO) hobsub.sty 2012/05/28 v1.13 Construct package bundles (HO)

intcalc.sty 2007/09/27 v1.1 Expandable calculations with integers (HO) etexcmds.sty 2011/02/16 v1.5 Avoid name clashes with e-TeX commands (HO)

kvsetkeys.sty 2012/04/25 v1.16 Key value parser (HO) kvdefinekeys.sty 2011/04/07 v1.3 Define keys (HO)

pdfescape.sty 2011/11/25 v1.13 Implements pdfTeX's escape features (HO) bigintcalc.sty 2012/04/08 v1.3 Expandable calculations on big integers (HO)

bitset.sty 2011/01/30 v1.1 Handle bit-vector datatype (HO)
uniquecounter.sty 2011/01/30 v1.2 Provide unlimited unique counter (HO)
letltxmacro.sty 2010/09/02 v1.4 Let assignment for LaTeX macros (HO)
hopatch.sty 2012/05/28 v1.2 Wrapper for package hooks (HO)

xcolor-patch.sty 2011/01/30 xcolor patch

atveryend.sty 2011/06/30 v1.8 Hooks at the very end of document (HO)

atbegshi.sty 2011/10/05 v1.16 At begin shipout hook (HO)

refcount.sty 2011/10/16 v3.4 Data extraction from label references (HO) hycolor.sty 2011/01/30 v1.7 Color options for hyperref/bookmark (HO)

auxhook.sty 2011/03/04 v1.3 Hooks for auxiliary files (HO)

kvoptions.sty 2011/06/30 v3.11 Key value format for package options (HO)

url.sty 2006/04/12 ver 3.3 Verb mode for urls, etc.

rerunfilecheck.sty 2011/04/15 v1.7 Rerun checks for auxiliary files (HO)

 amsthm.sty
 2009/07/02 v2.20.1

 luatexja-otf.sty
 2012/04/20 v0.2

 luatexja-ajmacros.sty
 2012/05/08 v0.1a

 luatexja-preset.sty
 2012/09/17 v0.1

 luatexja-fontspec.sty
 2012/09/17 v0.2a

fontspec.sty 2012/05/06 v2.2b Advanced font selection for XeLaTeX/LuaLaTeX xparse.sty 2012/09/29 v4249 L3 Experimental document command parser fontspec-patches.sty 2012/05/06 v2.2b Advanced font selection for XeLaTeX/LuaLaTeX

fixltx2e.sty 2006/09/13 v1.1m fixes to LaTeX

fontspec-luatex.sty 2012/05/06 v2.2b Advanced font selection for XeLaTeX/LuaLaTeX

fontenc.sty

xunicode.sty 2011/09/09 v0.981 provides access to latin accents and many other characters in Unicode

lower plane

unicode-math.sty 2012/07/28 v0.7a Unicode maths in XeLaTeX and LuaLaTeX l3keys2e.sty 2012/09/29 v4249 LaTeX2e option processing using LaTeX3 keys

catchfile.sty  $\,$  2011/03/01 v1.6 Catch the contents of a file (HO)  $\,$ 

fix-cm.sty 2006/09/13 v1.1m fixes to LaTeX filehook.sty 2011/10/12 v0.5d Hooks for input files

unicode-math-luatex.sty

lualatex-math.sty 2012/08/23 v0.3c Patches for mathematics typesetting with LuaLaTeX

etoolbox.sty 2011/01/03 v2.1 e-TeX tools for LaTeX
metalogo.sty 2010/05/29 v0.12 Extended TeX logo macros
lltjp-xunicode.sty 2012/04/18 Patch to xunicode for LuaLaTeX-ja
lltjp-unicode-math.sty 2011/11/22 Patch to unicode-math for LuaLaTeX-ja

lltjp-listings.sty 2012/09/22 0.6

epstopdf-base.sty 2010/02/09 v2.5 Base part for package epstopdf grfext.sty 2010/08/19 v1.1 Manage graphics extensions (HO) nameref.sty 2012/07/31 v2.42 Cross-referencing by name of section

gettitlestring.sty 2010/12/03 v1.4 Cleanup title references (HO)